

## Zadarmo

Noviny o živote v Bratislave  
vydáva NIVEL PLUS, s.r.o.

Vychádzajú každý týždeň  
v náklade 196 100 kusov.

Tlačia Bratislavské tlačiarne, a.s.  
Roznáša Slovenská pošta, a.s.  
Registrácia č. 8/KÚB/248/13-8/98  
ISSN 1335-5228

# Bratislavské Noviny

## Redakcia:

Gorkého ulica 6

811 01 Bratislava 1

Telefón: 5441 0028, 5441 6473

Fax: 5464 2363

Šéfredaktor: Radoslav Števcík

E-mail: redakcia@banoviny.sk

www.bratislavskenoviny.sk

Reklama: 0911-NOVINY

Štvrtok 16. novembra 2006

Pressburger Zeitung ~ Pozsonyi Újság

Ročník IX. ~ Číslo 39

## Začala sa predvolebná kampan'

BRATISLAVA

Nadchádzajúce dni budú aj v Bratislave v znamení predvolebnej kampane pred voľbami primátora mesta a starostov mestských častí, mestských a miestnych poslancov.

Predvolebná kampan' sa začala 15. a potrvá do 30. novembra do 7.00 h. O post primátora Bratislavy sa uchádzajú 6 kandidáti, starostom niektorej zo 17 mestských častí chce byť 79 kandidátov. O kreslá v mestskom zastupiteľstve sa uchádza 428 kandidátov, poslancom miestneho zastupiteľstva niektorej z mestských častí chce byť 1267 kandidátov.

Kompletný zoznam všetkých kandidátov v Bratislave nájdete na internetovej stránke [bratislavskenoviny.sk](http://bratislavskenoviny.sk) (red)

## Ambasáda USA sa presťahuje o šesť rokov

BRATISLAVA

Veľvyslanectvo Spojených štátov amerických v Bratislave by sa podľa bratislavského primátora Andreja Ďurkovského mohlo presťahovať z budovy na Hviezdoslavovom námestí mimo centrum mesta najskôr o šesť rokov.

Ako ďalej uviedol A. Ďurkovský, veľvyslanec USA na Slovensku Rodolphe Vallee mu potvrdil, že sa intenzívne snažia získať priestor pre výstavbu novej budovy mimo centra Bratislavy. Americká ambasáda má vybraných niekoľko pozemkov, s ktorých vlastníkami rokujú o kúpe, spresnil primátor Ďurkovský.

„Snažili sme sa im poskytnúť pozemky vo vlastníctve mesta, tie im však z rôznych dôvodov nevyhovovali,“ povedal primátor. Ako dodal, výstavbu a presťahovanie veľvyslanectva predĺži najmä zložitý systém schvaľovania tohto procesu. „Do šiestich rokov by nová budova mohla stáť, záleží to však od ich schopnosti nechať si to odsúhlasiť priamo vo Washingtone,“ skonštatoval A. Ďurkovský. Na otázku, ako by mohol sťahovanie urýchliť bratislavský magistrát, A. Ďurkovský odpovedal, že „urýchlením schvaľovacieho procesu, aby bol čo najjednoduchší aj v spolupráci s mestskou časťou, na území ktorej by mala ambasáda vzniknúť.“

R. Vallee koncom apríla tohto roka uviedol, že hľadajú vhodný pozemok, na ktorom by po vydaní stavebného povolenia do troch rokov postavili nové veľvyslanectvo. Nový pozemok hľadajú od roku 2004, keď sa pre pevný trojmetrový plot na Hviezdoslavovom námestí, ktorý chceli pred budovou postaviť, spustila vlna občianskych protestov. Ako R. Vallee dodal, odvtedy si prehládli viacero lokalít, žiadna z nich však nespĺňala všetky ich podmienky. (brn, sita)



Prekládkou inžinierskych sietí sa začalo rozširovanie Prístavnej ulice.

FOTO - Oto Limpus

## Prístavná sa rozšíri o dva jazdné pruhy

RUŽINOV

Na Prístavnej ulici sa v uplynulých dňoch začali práce na prekládke inžinierskych sietí, ktoré sú nevyhnutným predpokladom na jej plánované rozšírenie o dva jazdné pruhy.

Potreba prebudovania Prístavnej ulice začala byť zreteľná už krátko po dobudovaní Mosta Apollo. V apríli tohto roka komisia dopravy pri mestskom zastupiteľstve odporučila vedeniu mesta, aby zväzilo zaradenie rozšírenia Prístavnej ulice do stavby mesta v rámci riešenia dofinancovania stavby. Mesto sa následne rozhodlo, že Prístavnú ulicu skutočne rozšíri, pričom pôvodne sa s prácami malo začať už v júni tohto roka.

Hlavným dôvodom, pre ktorý by sa mala Prístavná ulica rozšíriť o dva jazdné pruhy, je okolnosť, že Landererova ulica,

ktorá je za križovatkou s Košickou pokračovaním Prístavnej v smere do mesta, má vybudované po dva jazdné pruhy v oboch smeroch, kým Prístavná len po jednom. Spoločnosť Metro Bratislava, ktorá bola investorom výstavby Mosta Apollo, už dávnejšie zabezpečila vypracovanie koordinačnej štúdie káblového vedenia veľmi vysokého napätia s protipovodňovou ochranou a budúcim rozšírením Prístavnej ulice.

Ako sme už informovali, prekládka veľmi vysokého napätia patrí medzi stavby, ktoré boli súčasťou stavby Mosta Apollo a riešila uloženie troch liniek 110 kV vedenia pod terén, čo umožnilo odstrániť jestvujúce stožiare a vzdušné vedenie pozdĺž Landererovej ulice cez križovátku až po Plynárenskú ulicu. Takto pripravené územie umožňuje bez-

kolízne dobudovanie ďalších dvoch pruhov Prístavnej ulice.

Rozšírením Prístavnej ulice o dva jazdné pruhy sa môže intenzita dopravy zvýšiť zo súčasných 13 500 vozidiel denne až na 30 800 vozidiel denne v oboch smeroch pri priemernej rýchlosti 50 kilometrov za hodinu. Úsek vozovky od Košickej po Prístavný most má dĺžku 750 metrov. Nové dva pruhy by mali mať šírku osem metrov a v strede by mala byť komunikácia rozdelená poldruhametrovým stredovým pásom, v ktorom bude umiestnené verejné osvetlenie pre oba jazdné pruhy. Rozšírenie Prístavnej ulice si podľa predbežných prepočtov vyžiada náklady vo výške asi 70 miliónov korún vrátane projektovej dokumentácie. Je predpoklad, že ulica bude rozšírená v budúcom roku. (juh)

## Na stavby vodární prispeje Európska únia

O významných investíciách, ktoré v hlavnom meste v najbližšom období pripravuje Bratislavská vodárenská spoločnosť, sme sa pohovárili s jej generálnym riaditeľom Danielom GEMERANOM.

- V budúcom roku sa bude rozhodovať o štyroch významných stavbách na území mesta. Ide o rekonštrukciu čistiarň odpadových vôd vo Vrakuni a v Petržalke a o dobudovanie verejnej kanalizácie v Prievoze a v Podunajských Biskupiciach. V súčasnosti sú projekty v štádiu posudzovania vplyvov na životné prostredie, súbežne s tým pokračuje spracovanie projektovej dokumentácie.

Aký bude ďalší postup príprav?

- Je predpoklad, že asi v polovici budú-

### Naš rozhovor

ceho roku by mala byť podaná žiadosť o financovanie z fondov Európskej únie. Ide o investíciu vo výške asi dvoch miliárd korún. Všetky projektové práce sa financujú z kohézneho fondu Európskej únie. Snahou Bratislavskej vodárenskej spoločnosti je, aby čo najväčší podiel na financovaní spomenutých stavieb takisto tvorili prostriedky Európskej únie. Predpokladáme, že budúci rok bude kľúčový z hľadiska prípravy stavieb a spôsobu ich financovania, samotné stavebné práce by sa mali uskutočniť v rokoch 2008 a 2009 tak, aby mohli byť do roku 2010 ukončené.

Mohli by ste bližšie vysvetliť význam spomenutých stavieb?

- Obe čistiarne odpadových vôd v Bratislave síce pracujú s vysokou efektívnosťou, ale sú už zastarané a opotrebované, takže je nevyhnutná ich rozsiahla rekonštrukcia a modernizácia. Dobudovanie verejnej kanalizácie v Prievoze a v Podunajských Biskupiciach je potrebné okrem iného aj z dôvodu, že do roku 2010 musí mať každé mesto s viac ako 10-tisíc ekvivalentnými obyvateľmi vybudovanú nelen čistiarň odpadových vôd, ale aj stokové siete. Starý Prievoz a veľká časť Podunajských Biskupíc vôbec nemá stokové siete. Po ich dobudovaní bude Bratislava kompletne odkanalizovaná.

Zhováril sa Juraj Handzo

## Veža Aupark Tower stúpa, nespokojnosť ľudí neklesá

PETRŽALKA

Nespokojnosť s výstavbou veže Aupark Tower neúficha aj napriek rozhodnutiu, že budova bude mať pôvodných 22 poschodí. Protest občanov a ochráncov zaslala investorovi Občianska iniciatíva Nádej pre Sad Janka Kráľa.

Zástupcovia iniciatívy pripomínajú investorovi, že nerešpektovaním mienky odborníkov a verejnosti sa stal zodpovedným za zatiene rekreačných plôch Sadu J. Kráľa a za zvýšenie dopravných nárokov na územie. Podľa zástupkyne iniciatívy Eleny Pätoprstej spoločnosť HB Reavis Group nevrátila do úvahy štúdie nezávislých architektov, ktorí odporúčali orientovať zásobovanie a dopravu zo strany Einsteinovej ulice a od Sadu Janka Kráľa. Vytvorila by sa tu pešia zóna, podobne ako je to na krátkom úseku pred zadným vstupom medzi Auparkom a sadom. Investorovi vyčítajú, že nerešpektoval ani upozornenia mestskej časti Petržalka v roku 2004 o nevhodnosti zástavby a zaťaženie územia, že nebral do úvahy protesty občanov proti narušeniu panorámy mesta a nerešpektoval ani zamietavé stanoviská tlmočené primátorom Andrejom Ďurkovským. Podľa E. Pätoprstej výstavba sa začala napriek upozorneniu ministerstva životného prostredia o potrebe nájsť iné riešenie zásobovania, ako je vybudovanie novej cesty cez územie sadu. „Nevzali ste do úvahy ani protesty viacerých významných architektov, ani výzvu hlavného architekta mesta Bratislavy profesora Štefana Šlachtu na nevhodnosť danej stavby na tomto území,“ konštatuje sa v liste.

Podľa Pavla Vlčeka, ktorý robí na stavbe inžiniering, je stavba riadne povolená a v štádiu prípravy bola prerokovaná za účasti verejnosti. Prípadné narušenie panorámy bolo posúdené v územnom a stavebnom konaní a v rámci vplyvov stavby na životné prostredie. „V žiadnom z týchto konaní sa podobné námietky nevyskytli. Objavili sa až po tom, čo stavebné povolenie nadobudlo právoplatnosť,“ konštatoval P. Vlček. K zatieneňu sadu budovou má investor stanovisko odborníkov, ktorí konštatujú, že tieň dopadne na dreviny v Sade Janka Kráľa až v popoludňajších hodinách a len v zimnom období. Štúdie nezávislých architektov neboli podľa neho vypracované a investorovi neboli predložené. Protest profesora Šlachtu v médiách bol podľa neho v čase, keď ešte nebol hlavným architektom mesta, ale o mieste sa len uchádzal, povedal Pavel Vlček. Dodal, že vybudovaním zásobovacej komunikácie, čo bola požiadavka mesta, bude možné odkloniť dopravu z Viedenskej cesty, ktorá ide križom cez Sad J. Kráľa. (rob)

## 3 mosta doprosta

## Bratislava je obdarúvaná sľubmi

Jedna z kandidátok na post bratislavského primátora navrhuje, aby zákon o Bratislave presne a do písmenka určoval, čo a ako má mesto robiť. Inak vraj nebude mať zmysel.

Pretože nemám vo zvyku nikomu ničoho brať a tobôž jeho/jej názor, nechám jej ho. Lenže niečo ma ruší. Bratislava má problémy. A kto by o nich vedel, ak nie tí, čo žijú v tomto meste desaťročia. Tí, ktorí najlepšie vidia, ako je to mesto dobré, len keď môže niečo dať zvyšku Slovenska, inak ho nepotrebuje a pre jeho obyvateľov majú prívlastky „paštikár“, „pupák“, alebo ešte aj horšie. (Po pravde v mnohých prípadoch odôvodnené - vtedy sa však zväčša ukáže, že ide o novopečených obyvateľov tohto mesta).

Nebudem však odbočovať. Vráťam sa k tvrdeniu uvedenému hore - Bratislave brať. Dostala postavenie hlavného mesta, ale tým sa to končí. To postavenie obyvateľom Bratislavy uberať súkromie, priestor a kdečo iné. Ani jednej vláde však doteraz nezišlo na um kompenzovať tú záťažnosť, v rozpočte sa na plnenie tejto funkcie nepamätá a platí sa z daní, ktoré vyprodukujú Bratislavčania. Na dôvažok - žiadna vláda nevypracovala návrh zákona o Bratislave. Ďalej si myslím, že Bratislava nepotrebuje presný zákon, najmä nie taký, o ktorom budú rozhodovať predovšetkým Nebratislavčania na bláznovom, teda pardón, Hradnom vrchu. Bratislava potrebuje dobrý zákon. A pri všetkej úcte ku každému, teda aj k súčasnému primátorovi, si myslím, že to nie je robota na niekoľko týždňov a už tobôž nie pre jedného človeka, aj keď má silný tím.

Tiež si myslím, že o tomto a o problémoch hlavného mesta a najmä o problémoch Bratislavčanov, ktoré vznikajú tým, že je mestom hlavným, aj krajským, aj niekoľkonásobne okresným sa treba rozprávať. Ešte si myslím, že o tomto by sa malo rozprávať s Bratislavčanmi. To ma núti kandidátom (všetkým) oznámiť, že rozprávať sa znamená počívať a odpovedať. Nie zakýdvať predvolebnými sľubmi a potom na vec kašľať.

Kde boli doteraz? Tak. **Gustav Bartovic**

## Novinového koňa dostali Bratislavčania, stal sa súčasťou Letnej čítárne v priekope

STARÉ MESTO

V utorok 14. novembra pri príležitosti slávnostného otvorenia zrekonštruovanej časti Michalskej priekopy prevzal primátor mesta Andrej Ďurkovič Novinového koňa, ktorého Bratislavčanom darovala redakcia Bratislavských novín.

Po dohode s vedením mesta je Novinový koň umiestnený v mestskej priekope, ktorá bude od jari Bratislavčanom opäť slúžiť ako letná čítareň. Práve tu obyvatelia a návštevníci mesta nájdu okrem dennej tlače aj najnovšie vydanie Bratislavských novín.

Vrávi sa, že darovanému koňovi sa na zuby nemá pozeráť, v tomto prípade však ide o výnimku. Novinový koň, ktorý bol vlni symbolom zmeny Bratislavských novín na týždenník, patrí odteraz všetkým Bratislavčanom a tí sa mu pokojne môžu pozrieť na zuby.

Darovaním tohto artefaktu sa chce redakcia Bratislavských novín zapojiť do komunitnej filantropie, ktorú v posledných rokoch v Bratislave obnovila najmä Komunitná nadácia Bratislava. Pri príležitosti slávnostného otvorenia Michalskej priekopy totiž Komunitná nadácia pod Michalským mostom odhalila pamätnú tabuľu venovanú Laure Jarnej (1912-2003), Bratislavčanke a skvelej

žene, ktorá v roku 2000 darovala mestu 450-tisíc korún na obnovu Michalskej priekopy. Napriek tomu, že dar Bratislavských novín je v porovnaní s týmto filantropickým počínom zanedbateľným, aj redaktori Bratislavských novín majú Bratislavu radi, ako si to želala práve pani Laura.

Autorom výtvarného spracovania Novinového koňa je bratislavský reštaurátor a

výtvarník Mgr. art. Vladislav Plekanec. Novinový papier, ktorým bol vlni obľúbený, nahradil tento rok trvácnejším materiálom, ktorý odolá aj nástrahám nepriaznivého počasia. Veríme, že Novinový koň bude ešte dlho robiť Bratislavčanom radosť a do vynovenej Michalskej priekopy priláka tisíce veľkých aj malých čitateľov.

**Radoslav Števíčik**  
FOTO - Oto Limpuz



## Testovaná električka pre Cagliari by sa mohla nasadiť aj na bratislavské trate

BRATISLAVA

Moderná nízkopodlažná električka Škoda 06 T určená pre talianske mesto Cagliari, ktorú tri týždne testovali na električkovej trati v Bratislave, je vhodná aj pre slovenskú metropolu.

Počas testov sa preukázalo, že toto nové vozidlo je v porovnaní s električkami, ktoré v súčasnosti používa Dopravný podnik Bratislava, menej hlučné a spotrebuje aj menej elektrickej energie napríklad pri brzdení. Keďže aj Bratislava sa pripravuje na nákup nových električiek, dopravný podnik zisťoval, či je vozidlo podobného typu ako Škoda 06 T vhodné aj na bratislavské električkové trate. Podľa generálneho riaditeľa dopravného podniku Jána

Zachara nebudú pri zavedení nízkopodlažných električiek v Bratislave nutné žiadne výraznejšie úpravy električkových tratí. Novú nízkopodlažnú električku od českého výrobcu Škoda Transportation, s.r.o., testovali od 19. októbra do 12. novembra na trati medzi Račou a Dúbravkou, pričom rýchlostné skúšky (vozidlo dosahuje maximálnu prevádzkovú rýchlosť 70 kilometrov za hodinu) sa vykonávali na úseku medzi Dolnými a Hornými Krčacami. Vozidlo dobre obstálo aj v pevnostných skúškach kabíny a podvozku, skúškach bŕzd i zabezpečovacích zariadení. Vozidlo Škoda 06 T je obojsmerná nízkopodlažná električka pre rozchod 950 milimetrov, ktorá bola pre skúšky v Bra-

tislave upravená na rozchod 1000 milimetrov. Električka sa skladá z piatich článkov, ktoré sú vzájomne prepojené kĺbmi. Dĺžka električky je 30,5 metra a jej kapacita je 279 cestujúcich. Ako sa pre Bratislavské noviny vyjadril bratislavský primátor Andrej Ďurkovič, takáto električka zabezpečuje komfort porovnateľný s metrom a je ukážkou toho, aký nosný systém mestskej hromadnej dopravy chce vedenie mesta v budúcom období v Bratislave vybudovať. Ako sme už informovali, Dopravný podnik Bratislava rokuje aj o možných skúškach vozidla Končar z chorvátskeho Záhrebu a vozidla Bombardier vyrobeného pre rakúsky Innsbruck. **(juh)**

## Vianočný strom už stojí na námestí

STARÉ MESTO

Tradičný vianočný strom, ktorý pripomína Bratislavčanom sviatky Vianoc, už stojí na historickom Hlavnom námestí. Spolu so stánkami vianočných trhovníkov tam bude takmer až do konca decembra.

Vianočným stromom je tentoraz jedľa obrovská (Abies grandis), ktorá je darom Mestských lesov obyvateľom Bratislavy. Podľa informácií hovorkyne magistrátu Evy Chudinovej strom zasadil obyvateľ hlavného mesta na okraji lesa na pozemkoch Mestských lesov ešte v roku 1974. Keďže rástol veľmi rýchlo a dorástol veľmi vysoko - do výšky 25,5 metra, obyvatelia v jeho blízkosti sa začali obávať možného poškodenia svojho majetku. Cesta vianočného stromu viedla podľa E. Chudinovej zo Železnej studienky cez Mlynskú dolinu až do centra mesta v sprievode polície. Za odvoz a umiestnenie stromu pomocou žeriavu zaplatí mesto asi 30-tisíc korún.

Jedľa obrovská je možné zaradiť medzi exotické stromy. Pochádza z USA, rastie v Kalifornii, Montane, Idahu, Washingtone a Britskej Kolumbii.

Vianočný strom je už tradičnou ozdobou Vianočných trhov, ktoré sa začínajú presne mesiac pred sviatkami. Svoj tovar a špeciality bude na nich ponúkať 115 predajcov v 106 stánkoch. Rozhodujúcimi kritériami boli ponuka tovaru, referencie a výška ponúkaného nájomného. Rovnako ako počas uplynulých rokov budú aj teraz štyri predajné stánky prenajaté charitatívnym organizáciám za symbolickú jednu korunu. **(rob)**

Kompletný zoznam kandidátov na primátora a starostov, mestských a miestnych poslancov pre komunálne voľby v Bratislave nájdete na novom webe

Bratislavské  
**Noviny.sk**

## Známe a nové tváre pre Staré Mesto

> Nezávislé fórum <

Sme na strane občanov, nie politických strán



**RNDr. Marta Černá** predsedníčka Fóra spotrebiteľov  
kandidátka na starostku Starého Mesta



**Ing. Juraj Bjel**  
správca



**Ivan Bútora**  
študent, občiansky aktivista  
„Bratislava otvorene“



**Ing. Alexander Dmitrenko**  
ekonom



**MUDr. Mariana Krupcová**  
lekárka



**Ľubica Mackovičová**  
pedagogička



**Soňa Párnická**  
ochranárka, občiansky aktivista  
„Bratislava otvorene“



**Ing. arch. Oľga Sitárová**  
architektka



**RNDr. Eva Šestáková**  
informačička, pedagogička



**Mgr. Radoslav Števíčik**  
šéfredaktor Bratislavských novín



**Ing. Matej Vagáč**  
manažér, občiansky aktivista  
„Bratislava otvorene“

> Kandidáti na poslancov miestneho zastupiteľstva mestskej časti Bratislava - Staré Mesto a mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislava <

## Úver za bývanie spláca v meste 6 percent ľudí

BRATISLAVA

V bratislavskom regióne v súčasnosti spláca hypotekárny alebo stavebný úver na nadobudnutie bytu alebo domu šesť percent obyvateľov. Vyplýva to z prieskumu spoločnosti GfK Slovakia.

Demograficky ide predovšetkým o ľudí v strednom veku, s čistým mesačným príjmom na domácnosť nad 50-tisíc korún, ktorí žijú buď v bezdanej domácnosti, alebo majú jedno maloleté dieťa do šesť rokov. Úver na rekonštrukciu alebo úpravu rodinného domu či bytu spláca momentálne sedem percent osôb žijúcich v spádovej oblasti bratislavského regiónu.

„Čerpajú ho aj ľudia z nižších, resp. stredných príjmových skupín, pretože ide o podstatne nižšiu sumu, ako pri čerpaní úveru na stavbu domu či kúpu nehnuteľnosti,“ uviedla marketingová a PR manažérka GfK Slovakia Lucia Rumanová. Takmer tretina ľudí z regiónu hlavného mesta, ktorá v blízkej budúcnosti plánuje kúpu nehnuteľnosti na bývanie, ju pritom plánuje financovať z vlastných zdrojov. Ide najmä o ľudí nad 40 rokov.

Ako ďalej vyplýva z prieskumu zameraného na oblasť bývania v Bratislavskom kraji, z obyvateľov, ktorí plánujú v nasledujúcich dvoch rokoch zmenu bydliska, by sa väčšina rozhodla presťahovať do mestskej časti Petržalka. „Vyhovuje najmä mladým ľuďom do 24 rokov a osobám žijúcim v domácnostiach, ktorých čistý mesačný príjem na domácnosť nepresiahne 24-tisíc korún,“ dodala L. Rumanová. Petržalku by si vybrali tiež obyvatelia žijúci v tejto mestskej časti, a sú na ňu zvyknutí, a preto pri sťahovaní nechcú meniť lokalitu.

Po Petržalke nasleduje mestská časť Ružinov. Ďalšími najpreferovanejšími oblasťami sú mimomestské lokality, okres Malacky a Senec. Do Starého Mesta by sa presťahovalo len niečo vyše štyroch percent obyvateľov Bratislavského kraja, ktorí zmenu bývania v najbližších rokoch plánujú. (brn, sita)

## Parkovacie miesta v celom Starom Meste sú pre súkromnú firmu lukratívny biznis

STARÉ MESTO

Vlani v máji na výjazdovom zasadnutí vo Vysokých Tatrách poslanci miestneho zastupiteľstva mestskej časti Staré Mesto schválili návrh starostu na prenájom parkovacích miest v Starom Meste.

Nájomná zmluva s Bratislavskou parkovacou službou vstúpila do platnosti tento rok 1. júla a jej predmetom je 2366 parkovacích miest v centre mesta. Podmienky, za akých mestská časť tieto parkovacie miesta prenajala, však vyvolávajú celý rad pochybností o efektívnom nakladaní s obecným majetkom.

Zarážajúce je predovšetkým, že zmluva bola uzatvorená na 20 rokov - platiť má do 30. júna 2026! Okrem toho obsahuje diskutabilné ustanovenie, podľa ktorého sa zmluvné strany zaväzujú, že sa počas platnosti tejto zmluvy zdržia konania, ktoré by malo za následok ukončenie jej platnosti.

Najpozoruhodnejšie sú však finančné aspekty nájomnej zmluvy: nájomné za meter štvorcový prenajatého parkovacieho miesta je 305 korún ročne! Keďže jedno parkovacie miesto je veľké 10 metrov štvorcových, znamená to, že BPS, s.r.o., ročne zaplatí mestskej časti za parkovacie miesto 3050 korún. Pritom napríklad vyhradzovacia parkovacia karta BPS platná jeden rok, ktorá umožňuje parkovať vozidlo na označenom parkovacom mieste v Starom Meste, stojí 52 360 korún! Jediné parkovacie miesto teda ročne umožní spoločnosti BPS zarobiť bežne 50-tisíc korún.

Už tento údaj naznačuje, že parkovacie miesta sú v Starom Meste doslova zlatou baňou. Dostupné údaje o hospodárení BPS však pritom naznačujú, že jej prevádzkové náklady sú takmer rovnaké ako výnosy, pričom v roku 2004 boli náklady dokonca vyššie ako výnosy, čím sa dostala do mínusu asi 1,5 milióna korún. Napriek tomu, že mestská časť Staré Mesto má v BPS, s.r.o., menšinový podiel, poslanci miestneho zastupiteľstva nemajú dost informácií o hospodárení tejto firmy a tým aj o nakladaní s obecným majetkom. Ako sme informovali vlani v decembri, o hospodárení BPS sa zaují-



mal staromestský poslanec Ondrej Dostál (OKS), ktorý dostupné informácie označil za „príliš strohé“ a vyslovil vtedy podozrenie, že sa tu peniaze „prelievajú“.

Bratislavská parkovacia služba vznikla v roku 1996, pričom malo ísť o obecnú firmu s menšinovým podielom súkromného investora. Pôvodne mala mať mestská časť v BPS 80-percentný podiel a 20 percent mal mať súkromný investor. Na rokovani miestneho zastupiteľstva však vystúpil poslanec a dnešný starosta Starého Mesta Peter Čiernik a navrhol opačný pomer - 80 percent pre súkromného investora a zvyšok pre mestskú časť. Zastupiteľstvo jeho návrh schválilo, a tak je BPS fakticky súkromná firma podnikajúca s obecným majetkom. Stojí za zmienku, že od marca 2003 až do polovice tohto roka sedel v dozornej rade spoločnosti staromestský poslanec Tomáš Čiernik, ktorý je synom starostu Starého Mesta.

Spôsob, akým staromestská samospráva rieši problém statickej dopravy, kritizuje aj poslankyňa Marta Černá, ktorá je pred-

sedníčkou komisie verejného poriadku miestneho zastupiteľstva Staré Mesto. Tá sa spoločne s ďalšími poslancami spomenutého výjazdového zasadnutia miestneho zastupiteľstva vo Vysokých Tatrách nezúčastnila, pretože ho považovala za „turistiku“ za obecné peniaze. Na margo zmluvy o dvadsaťročnom prenájme parkovacích miest v Starom Meste však uviedla: „Takáto zmluva je minimálne v rozpore s dobrými mravmi, o tom som presvedčená. Pre mestskú časť je určite nevýhodná.“

BPS podľa všetkého preferuje možnosť dlhodobého prenájmu parkovacích miest najmä firmami sídlacimi v Starom Meste. Systém zabezpečovacích stĺpikov tak znižuje počet parkovacích miest určených pre krátkodobé parkovanie a tak je situácia v statickej doprave v centre mesta už niekoľko rokov kritická. Prenájom parkovacích miest BPS na 20 rokov súčasne vedenie Starého Mesta ukázalo, že problém riešiť nechce. Juraj Handzo

FOTO - Oto Limpus

## Poznám problémy Staromešťanov a chcem ich riešiť

- > vrátiť do Starého Mesta zeleň a kvetinové záhony
- > viac odpadkových košov v uliciach
- > prehodnotiť doterajšie rušenie detských jasí a materských škôl
- > zabrániť ďalším čiernym stavbám
- > zrušiť stĺpiky na uliciach a vytvoriť tak nové parkovacie miesta pre všetkých
- > podporiť výstavbu parkovacích domov
- > zvýhodniť platené parkovanie pre obyvateľov priľahlých ulíc
- > vrátiť chodníky chodcom a znemožniť parkovanie áut na chodníkoch
- > zakázať vjazd áut do pešej zóny po 9. hodine bez výnimky

Cítiť zodpovednosť za svoje rozhodnutia



Mgr. Radoslav Števcík  
šéfredaktor Bratislavských novín

**MediaTech**  
PROFESSIONAL AUDIO CENTER



profesionálna zvuková technika

predaj • prenájom • projekty • inštalácie • akustika  
tlačiarne • prezentáčna technika

[www.ozvucenie.sk](http://www.ozvucenie.sk)

MediaTech spol. s r. o., Drieňová 34, 821 02 Bratislava, tel.: 18 999

**CODUM**<sup>®</sup>



Grafický návrh, katalóg ZDARMA

Projektory BenQ montáž vrátane projekč. plátna

Kancelárske stoličky ergonomia bedrové a hlavové opierky záruka 5r.

Výstavná sieň: kancelársky nábytok, stoličky, kreslá, biele tabule, datavideo projekory, plátna...

Otvorené: Po-Pia 8:30-11:30, 12:30-17:00

v Petržalke vedľa železničnej stanice do Viedne

CODUM s.r.o., Údernícka 5, BA - Petržalka  
tel./fax: 02-6353 2921, 0903 405 880, codum@codum.sk

[www.codum.sk](http://www.codum.sk)

**2. etapa predaja**  
3... 2... 1... ŠTART!

predaj pozemkov Čierna Voda  
02/55 641 261, 0904/ 05 05 05

[www.monarskaalej.sk](http://www.monarskaalej.sk)

**brother** Najlacnejšia laserová tlačiareň u nás na Šancovej!

- rýchlosť tlače až 16 A4 za minútu
- rozlíšenie 2400 x 600 dpi
- USB 2.0 pre rýchlú komunikáciu
- toner na 1500 strán v cene tlačiarnie!!!

HL-2030/2032 Spájame Aviat! **3.890,-** Sk s DPH

...tlačiarne, skenery, videoprojektory, náplne, tonery, papiere...

**EUROMIX** - autorizovaný predajca **EPSON**  
Šancová 48, 811 05 Bratislava, tel.: 02/5249 8642, 02/5249 6616

Ponuka platí do 30.11.2006 alebo do vyčerpania!

**AKCIA**

**Edvantage edition**

[www.mercedes-benz.sk](http://www.mercedes-benz.sk)  
[www.dcf.s.sk](http://www.dcf.s.sk)

Výhody:

- ▶ 3 000 Euro na doplnkovú výbavu podľa vlastného výberu
- ▶ pri financovaní cez Edvantage leasing štvorročná záruka
- ▶ možný odpočet DPH v prevedení kombi
- ▶ kombi za cenu limuzíny
- ▶ 6-ročný bezplatný servis

**Zlepšenie**

Nový Mercedes-Benz Triedy E

► My v Mercedes-Benz nikdy nie sme spokojní, a preto neustále pracujeme na vylepšeniach. Drobných i tých zásadných. Nový Mercedes Triedy E ich má viac ako 2 000. Ich precízne zosúladienie sme nastavili tak, aby nové éčko bolo úspornejšie, bezpečnejšie, výkonnejšie, luxusnejšie, s lepšimi jazdnými vlastnosťami. Výber z 29 modelových variant vám uľahčí špeciálny Edvantage leasing od 14,- EUR/deň vrátane DPH.\* Výhody limitovanej edície Edvantage môže využiť každý. Ponuka platí na objednávky do 31. 12. 2006.

Mercedes-Benz

\* Mercedes-Benz E 220 CDI, pri 20 % akontácii, 48 mesiacov, posledná splátka 18 000,- EUR vrátane DPH.  
Kombinovaná spotreba: od 6,6 do 13,6 l/100 km. Emisie CO<sub>2</sub>: od 175 do 326 g/km.

## Stavebný úrad akceptuje čierne stavby

LIST ČITATEĽA

Nedá mi nereagovať na článok o povolení svetelných reklám v centre mesta. Stavebný úrad mestskej časti Staré Mesto, najmä jeho organizačná zložka známa pod slangovým názvom „stavebný úrad“, by si zaslúžil asi riadnu obmenu a to nielen referentov, ale najmä vedenia. Nie je to prvá čierna stavba, ktorú akceptuje na svojom území. To, že si trúfol aj na majetok magistrátu, to je už asi len čerešnička na torte.

Je absolútne neakceptovateľné, ak občan, ktorý poukáže na čiernu stavbu, na zásah do jeho kvality bývania, je práve týmto úradom veľmi agresívnym a absolútne necivilizovaným spôsobom napadnutý. Vyhľadávka pokutami bez toho, aby si zistil skutkový stav, je normálna. Hovorím o čiernych stavbách na Sienkiewiczovej 2 v Starom Meste. Nezastaví sa ani pred tým, že falšuje listiny, čo viem preukázať.

Z akých dôvodov práve tento stavebný úrad podporuje čierne stavby? Nie je v tom tzv. iná nepríjemná výhoda z reči trestného práva? Starosta Čiernik a nový kandidát na jeho funkciu A. Petrek sa chválili, že zriadi osobitný útvar, ktorý sa bude zaoberať čiernymi stavbami a bude ukladať exemplárne pokuty. O ich kvalite pochybujem. Lebo uložili dve a aj tie im krajský stavebný úrad zrušil. Nebol v tom úmysel? To nie my, to ten druhý zrušil. Ani by som sa nedivil, keby to tak bolo. Lebo možno práve z tých čiernych a nepovolených stavieb sa financuje volebná kampaň do komunálnych volieb. Je tu tento úrad len pre vyvolených, pre ktorých si môže dovoliť porušovať zákony a chrániť len vyvolených, alebo je tu pre všetkých občanov, práva ktorých má chrániť? Bol by nastal rozruch, ak by nesiahol do práv magistrátu?

No nie je sám. Môže sa vám stať, že príde domov z práce a budete mať v obvode domov plášt bytového domu diery, ktorú vám urobí výrobca tepla, lebo s tým súhlasil Stavebný úrad v Podunajských Biskupiciach. A budete viesť skoro pol roka vojnu s úradmi, ktoré konali nekompetentne a ak chceli niečo realizovať, vôbec si nepreverili majetkovú a inú dokumentáciu. Čo ma však zarazilo najviac, je, že tieto úrady sa vôbec neštítia sfalšovať zápisnice, listiny, ktoré potom predkladajú iným orgánom.

Imrich Hurinský,  
Podunajské Biskupice

**AUTOŠKOLA PROFIT**  
Výuka všetkých skupín  
www.auta.szm.sk  
Pekná cesta 15, Ba 3  
Radlinského 27, Ba 1  
Tel.: 4488 5003 - nonstop  
Mobil: 0905 514 953

## Ďalší podnik so supercenami a rezervami

Celkom novučká, prvý deň otvorená pre verejnosť bola reštaurácia Art hotela William na Laurinskej ulici v deň našej návštevy. Taká novučká, že ešte nemali ani definitívne jedálne lístky, zato aj na dočasných sme našli „hrúbku“.

Reštaurácia je v suteréne pod zreštaurovanou Centrál pasážou. Celý komplex je zreštaurovaný citlivo, s rešpektom k pôvodným líniam a priestorom funkcionalistickej stavby. Takže kto nehľadá útulnosť, ale naopak mu neprekážajú okná vedúce do veľkého foyer, komu pri jedení vyhovuje jemne sterilné prostredie, ten sa tu bude cítiť ako doma. Čisté línie a uhly, žiarivo čisté všetky sklá, obrusy i koberec, dostatok (umelého, lebo ste v podzemí) svetla, ticho, primerané farby a moderné oleje na stenách - to je interiér.

Na všetkých stoloch kompletne prestreté, atmosféru zjemňujú plynové stolné svietniky s tienidlom z mliečného skla. Prednosťou je, že reštaurácia je striktné nefajčiarska, nedostatkom, že nemá fajčiarsku ani fajčiarsku kút vo foyer.

Obsluhujú nás dvaja čašníci, starší má zrejme menej skúseností - pri preberaní objednávky sa mu vo vrecku hlasne rozozvučal mobil. Tiež nás prekvapilo, keď obsluhu sem-tam vykázol príbor z ruky, či to, že nám aperitív Portské ponúkali len celú fľašu. Pritom jedálny lístok ponúka pohárik sherry, čo je vlastne to isté. Príjemne zapôsobilá pozornosť podniku v podobe hriankov so šalátom a plátkami parmezánu, kým sme čakali na predjedlo. Neprijemne - teplota jedál. Človek by

### Bedeker gurmána

čakal pri pohľade na ceny v jedálnom lístku jedlá so správnou teplotou - tu sme mali všetky o chlpl viac i menej teplé, ako by sa žiadalo.

Kuchár si zaslúži pochvalu za kúzlenie čerstvými bylinkami, kôprom a ovocím. Zistili sme to už pri predjedlách. Ochutnali sme Carpaccio (325 Sk) sviečkovú so špenátovým listom v bylinkovom paré, dobré, no nie zázrak, ak sa pozriete na cenu. Údený losos s fazuľkou (295 Sk) preliaty kôprovo-smotanovým dressingom bol tej istej kategórie. O čosi vyššie sa dá hodnotiť Husacia paštéta (325 Sk) s čerstvou figou a píniovými orieškami. Práve tu sme prvýkrát okoštovali kombináciu studeného mäsa s hruškou - príznačne wiliamsovku.

Z ponúkaných polievok hodnotiteľ a očarila Brokolicová s mätou a syrovými krutónmi (295 Sk). Bažantia so sherry (295 Sk) i Paradajková s bazalkou (280 Sk) tiež boli výborné, pri takej cene však nemajú nárok na nižšiu kvalitu. Oči potešila a chuť polievok zlepšovala vkusná a primeraná bylinková ozdoba.

Zabodovali teplé predjedlá: Grilované chobotničky v špenátových listoch (375 Sk) zapakané so syrom Rondin Riblair a Kalamar Lungo (340 Sk) s rucollovým krémom, plnený kôprom a bylinkami. Súpia mala správnu konzistenciu, nebola ani príliš tuhá, ani málo chrumkavá.

Hovädzie v hlavných jedlách zastupovalo Beefšoté WILLIAM (835 Sk) s pravou mexickou fazuľkou, primerane pikantné s

tým, že človek si mohol páliť chuť zlepšiť, ak si rozkrájal čerstvé čili papričky s obrovskou silou plávajúce priamo v šťave. Kombinované s hruškou a Baby zemiakmi (75 Sk) s maslom skutočne výborné jedlo - s výnimkou prvého sústa mäsa, ktoré jednoznačne nebolo zo sviečkovej ani z roštenky. Bravčová panenka PORTE (645 Sk) s talianskou šunkou a smotanovo-syrovou omáčkou v čerstvom petržlenovom obale trochu zaostávala za našimi nedávnymi skúsenosťami s týmto mäsom v iných lokáloch. Králik plnený kôprom (795 Sk) s bylinkovým maslom a verde omáčkou bol kôprom len obložený, nebolo to zlé, ale čakali sme viac. Kuracie Chardoné (675 Sk) - kuracie prsia s brusnicovo-čučoriedkovým prelivom zjemnené maslom z morskej soli bolo jemnučké, skoro ako ryba, preliv bol chutný, spolu s Ryžou Jasmin (75 Sk) jedlo mierne nad štandard. Zlatá pražma na rošte (850 Sk) je grilované rybacie mäso s bylinkovým maslom a toastom zapakané so syrom Madrigal. Porcia bola dostatočná, jedlo chutné, no videlo sa nám, že je v ňom priveľa tuhých kostí, možno by to napravil dlhší pobyt ryby na grile.

Kým sa reštaurácia umiestni na internetovom portáli, a kým im vytlačia trvalé jedálne lístky, má čo zlepšovať. Aby bolo všetko na úrovni cien. V meste sú totiž aj iné luxusné podniky, ale lacnejšie a s vyššou kvalitou.

**Naše hodnotenie: ★★☆☆**

**Najvyšší počet: 5 hviezdíček**

Reštaurácia nebola o našej návšteve vopred informovaná. Útratu za kombináciu si redakcia hradila sama.

## Fórum spotrebiteľov pomôže, keď môže

Sú chvíle, keď si pripadá ako múr nárekov v Jeruzaleme. Svojím spôsobom mu závidí, pretože kameň nemá srdce, a preto ho asi netrápi, keď nevie pomôcť. Ja tú výhodu nemám, a preto dosť často trpím svojou bezmocnosťou. Ako však pomôcť nešťastnému spotrebiteľovi, keď naše zákony sú často deravé ako ementál? Do skupiny najhorších sťažností patria napríklad tie, ktoré sa týkajú bývania. Veľká väčšina bytov je už v osobnom vlastníctve a spravuje ich buď spoločenstvo vlastníkov alebo najatý správca, prípadne bytové družstvo. Ak majú vlastníci bytov šťastie, natrafia na svedomitého človeka, ktorý vykonáva svoju prácu i ich plnej spokojnosti. Horšie je to v prípadoch, keď začnú vznikáť podozrenia na nehospodárne zaobchádzanie s fondom údržby alebo lajdáctvo. Márne sa v takýchto prípadoch nespokojní vlastníci bytov dovolávajú pomoci Fóra spotrebiteľov. Sme dobrovoľné občianske združenie, ktoré nemá kontrolnú právomoc a už vôbec nemôže ukladať sankcie. Zákon nám síce umožňuje zastupovať spotrebiteľov v súdnom konaní, ale v

### Zákazník je pán

praxi to nie je možné. Prečo? Nuž, kedysi sa hovorilo „za všetkým hľadá ženu“. Ja tú múdrosť mením - namiesto slova „žena“ dosadím „peniaze“. Konanie na súde nie je (ako je všeobecne známe) zadarmo. Fórum spotrebiteľov nedostáva (ani nežiada) žiadne prostriedky na svoju činnosť zo štátneho rozpočtu. Pracujeme skutočne na báze dobrovoľníctva, a to predovšetkým preto, aby sme mohli byť iba na strane spotrebiteľa.

Keď som bola na začiatku vzniku Fóra spotrebiteľov u našich susedov vo Viedni na „skusy“, naučili ma prvému príkazaniu ochránarov: musíte mať právo pohryzť ruku, ktorá vás kŕmi, v opačnom prípade nikdy nebudete objektívni a skôr či neskôr zaniknete. Žiaľ, predstavitelia nášho rýchlokvasného podnikania ešte nedospelí do veľkosti mecenášov tzv. pätnástky a fungujú iba podľa princípu niečo za niečo. V žiadnom prípade nemôžete po nich ani „chňapnúť“, nieto ich pohryzť. A tak na zastupovanie spotrebiteľov pred súdom

môžeme zabudnúť a robiť iba to, na čo máme silu a prostriedky. A to je v súčasnosti poradenstvo. Preto sa, prosím, nehnevajte, ak vás niekedy sklameme a odkážeme na kompetentné, mimochodom z našich daní platené, orgány! Ako postupovať v prípade nespokojných vlastníkov bytov? Žiaľ, veľa možností nie je. O všetkom, čo sa v dome deje, totiž rozhoduje nadpolovičná väčšina majiteľov bytov. Ak má niekto smolu, že väčšina je nečinná, prípadne necíti potrebu niečo meniť, bojuje proti veterným mlynom. Jedine ak nadobudne dojem, že dochádza k trestnému činu, môže túto skutočnosť oznámiť orgánom činným v trestnom konaní - po slovensky polícii. Riziko je v tom, že ak dotýčnú svoju pravdu neobháji, celý dom sa na neho bude pozeráť „cez prsty“. A tak moja rada na konci znie: dvakrát meraj a raz strihaj! Najprv sa pokúste na svoju stranu získať vo svoj prospech väčšinu vlastníkov. Môžete tiež skúsiť cestu mediálnu: televíziu, rozhlas či noviny. Iba ak všetko zlyhá a myslíte, že máte pravdu, obráťte sa na políciu!

Marta Černá, Fórum spotrebiteľov

## Pacienti chodia za lekármi po celom meste

LIST ČITATEĽA

Ešte do marca 2005 v Poliklinike na Bezručovej 5 pracovalo viac ako 30 odborných a všeobecných ambulancií, RTG oddelenie, rehabilitačné oddelenie, biochemické a hematologické laboratórium. Od marca 2005 boli z rozhodnutia ministerstva a MUDr. Potičného, ako riaditeľa FNsP Bratislava, náhle zrušené všetky štátne ambulancie a oddelenia.

To znamená: RTG oddelenie, RHB oddelenie, biochemické a hematologické laboratória a niektoré odborné ambulancie, napr. ortopedická, hematologická a iné. Nešťatným lekárom z polikliniky boli prisľúbené adekvátne priestory vo Fakultnej nemocnici Mickiewiczova. Budova Polikliniky na Bezručovej 5, mala byť predaná spolu s budovou bývalej gynekologickej a detskej nemocnice na Bezručovej 3. Pritom budova polikliniky je v územnom pláne zakotvená ako pamiatkovo chránená funkcionalistická stavba.

Od marca 2005 uplynulo viac ako jeden a pol roka a zdravotnícke služby v I. obvode sa stále „zlepšujú“. Niektorí lekári to totiž už nevydržali s nervami (nieť sa im čo čudovať) a odišli z Polikliniky Bezručova do iných priestorov. A tak sú internisti na Krížnej ulici, diabetológ a reumatológ na Heydukovej, endokrinológ na Obchodnej, očný lekár na Dostojevského rade atď. A tak pacienti v rámci „zlepšenia a ekonomizácie služieb“ blúdia po celom Starom Meste od jedného lekára k druhému. To ešte nehovorím o ortopedickej ambulancii. Mnohí pacienti musia chodiť až do Ružinova!

Pritom riešenie je také jednoduché. Vytvoriť z Polikliniky na Bezručovej 5, z budovy, ktorá bola na to stavaná, kvalitnú modernú polikliniku a z troch jej horných poschodí vytvoriť hospic, domov dôchodcov alebo podobné zariadenie, ktorých je v Bratislave žalostne málo. Chceme pripomenúť, že v Starom Meste sa ráta aj s budovaním obytnej zóny v lokalite Pribinova, a myslím si, že ľudia z tohto priestoru budú tiež potrebovať okrem iných aj zdravotnícke služby. A stále sa nič nedeje.

Preto už len potichu dúfam, že dnes, keď už máme vládu mysliacu nielen ekonomicky, ale aj sociálne, konečne niekoho na príslušných miestach „osvieti“ a zdravotnícke služby budú v Starom Meste zabezpečené tak, ako sa na dnešnú dobu patrí, to znamená, že budú ľahko dostupné a na jednom mieste. A pacienti konečne nebudú musieť podstupovať „zdravotnú turistiku“ po celom meste.

MUDr. Igor Ďuranna, Staré Mesto

Spotreba paliva v kombinovanom cykle: Focus C-MAX: 4,8 - 7,7 l/100 km, Fiesta: 4,4 - 6,5 l/100 km, emisie CO<sub>2</sub>: Focus C-MAX: 127 - 194 g/km, Fiesta 116 - 167 g/km



**Spracujte majstrovskú prihrávku!**  
Získajte najlepšiu cenu Ligy majstrov!

**Ford Fiesta Champion už za 339 000 Sk**  
**Ford Fiesta Family X už za 299 000 Sk**  
**Ford Focus C-MAX Champion už za 559 000 Sk** alebo 527 000 Sk bez DPH

**Ford Fiesta už za 299 000 Sk**

**Summit Finance** Stačí polovica a platíte **len 5 757 Sk** mesačne  
**S KOMPLETNÝM** havarijným aj zákonným poistením  
**ZNAČKOVÝ LEASING FORD** **GARANTOVANÝM** počas celej doby splácania.  
\* 50% akontácia, 36 mesiacov, RPNM 10,17%, do 1300 ccm, partner Česká poisťovňa - Slovensko

Summit Motors Bratislava, spol. s r. o., Tuhovská 9, 831 07 Bratislava, Tel.: +421 2 33 526 255, Fax: +421 2 33 526 275, E-mail: ford.ba@summit.sk, www.ford.ba.summit.sk

Ford Fiesta

Feel the difference



## Nová hala by mala stáť medzi mostami

BRATISLAVA

Vedenie mesta sa prikláňa k tomu, aby nová multifunkčná hala, ktorá by sa okrem iného mala stať dejiskom majstrovstiev sveta v ľadovom hokeji v roku 2011, bola situovaná v lokalite medzi Starým mostom a Prístavným mostom.

Ako nám povedala hovorkyňa bratislavského magistrátu Eva Chudinová, hlavné mesto pri úvahách o výstavbe športovej haly na majstrovstvá sveta v hokeji vytyčovalo spolu osem lokalít. „Zo základného výberu pri posudzovaní lokalít do konečnej fázy boli vybrané tri lokality, na ktorých sa overovali a vyhodnocovali kritériá, ktoré sú potrebné na umiestnenie viacúčelovej haly,“ uviedla. „Bola to lokalita v rámci celomestského centra Petržalky - medzi dvoma mostmi, lokalita v blízkosti Vajnorského jazera a lokalita na konci Petržalky v blízkosti Janíkovho dvora. Po záverečnom vyhodnotení odborníkov zo sekcie územných rozvojov mesta bola ako najvhodnejšia lokalita vybraná možnosť v rámci celomestského centra Petržalka, na ktorú má hlavné mesto vypracovanú zonálnu dokumentáciu - konkrétne územný plán zóny celomestského centrum - časť Petržalka, územie medzi Starým mostom a Prístavným mostom.“

Podľa E. Chudinovej bude hlavné mesto ponúkať usporiadateľom majstrovstiev sveta v ľadovom hokeji v roku 2011 predovšetkým túto lokalitu. „Priradené dôležitá je aj podpora vlády SR, pretože Bratislava nie je až také veľké mestom aby sa v nej nové veľké športové stánky dali budovať z čisto súkromných zdrojov,“ uzavrela. Náklady na výstavbu haly sa budú pohybovať rádovo v miliardách korún. (juh)

**Detské súkromné zariadenie**  
Fedákova 1, Bratislava-Dúbravka (pri OD Saratov)  
**poskytuje starostlivosť o deti vo veku od 12 mesiacov**  
Info: 6446 3497, 0907 519 104

**Zabuchli ste si auto?**  
**PAVOL VALENTOVIČ®**  
**BEZPEČNOSTNÉ UZAMYKACIE SYSTÉMY - TREZORY**  
Otváranie áut, dverí a trezorov  
Predaj - montáž - nonstop servis  
☎ 0905 610173  
Fax: 02/4591 4046

**riešime bývanie**  
Reality | Hypotéky | Servis | Na jednom mieste

**Predaj**

1 i. byt, Jaskovská, Ba V, 50 m<sup>2</sup>, 8/12, pôv. stav 1,30 mil. SK  
1 i. byt, Drobného, Ba IV, 34 m<sup>2</sup>, 10/12, kompl. rek. 1,70 mil. SK  
1 i. byt, Galbavého, Ba IV, 38 m<sup>2</sup>, 9/12, čiast. rek. 1,70 mil. SK  
1 i. byt, Holičská, Ba V, 36 m<sup>2</sup>, 4/12, kompl. rek. 1,75 mil. SK  
1 i. byt, Dohnányho, Ba II, 21 m<sup>2</sup>, 4/5, kompl. rek. 2,00 mil. SK  
2 i. byt, Toryská, Ba II, 52 m<sup>2</sup>, 3/4, pôv. stav 1,94 mil. SK  
2 i. byt, Čiernovodská, Ba II, 2/3, pôv. stav, balk. 2,05 mil. SK  
2 i. byt, Bradáčova, Ba V, 55 m<sup>2</sup>, 7/12, kompl. rek. 2,30 mil. SK  
2 i. byt, Čmelíková, Ba II, 65 m<sup>2</sup>, 7/7, pôv. stav 2,45 mil. SK  
2 i. byt, Jašíkova, Ba II, 48 m<sup>2</sup>, 2/8, pôv. stav, balk. 2,45 mil. SK  
2 i. byt, Nezábudková, Ba II, 55 m<sup>2</sup>, 7/9, pôv. stav 2,55 mil. SK  
2 i. byt, Krížna, Ba I, 72 m<sup>2</sup>, 4/7, čiast. rek., balk. 3,00 mil. SK  
3 i. byt, Obchodná, Ba I, 65 m<sup>2</sup>, 4/4, kompl. rek. 3,15 mil. SK  
3 i. byt, Pražská, Ba I, 73 m<sup>2</sup>, 1/6, čiast. rek. 3,30 mil. SK  
3 i. byt, Klenová, Ba III, 146 m<sup>2</sup>, 4/4, novost., terasa 8,50 mil. SK  
4 i. byt, Muškátová, 107 m<sup>2</sup>, terasa, novost., holobyt 4,30 mil. SK  
7 i. RD, Veľký Biel, 3 pod., UP 300m<sup>2</sup>, PO 646m<sup>2</sup>, nov. 8,20 mil. SK

**Prenájom**

2 i. byt, Sienkiewiczova, Ba I, 82 m<sup>2</sup>, 1/5, kompl. rek. 20000 SK/m + E  
3 i. byt, Zilinská, Ba I, 80 m<sup>2</sup>, 1/5, rek., balk., tešla 19 000 SK/m + E  
4 i. byt, Čecínova, Ba II, 98 m<sup>2</sup>, 1/4, park., novost. 28 000 SK/m

Detaily nehnuteľností a úplnú ponuku získate na:  
02/5363 6363 | www.riesimebyvanie.sk

## Úbytok športovísk by sa už mal zastaviť, investori budú prispievať na ich výstavbu

BRATISLAVA

Od deväťdesiatych rokov v meste neustále ubúdajú športoviská a športové zariadenia, čo je predmetom silnejšej kritiky občanov. Vedenie mesta Bratislava chce tento nepriaznivý trend zvrátiť.

Na poslednom riadnom zasadnutí mestského zastupiteľstva poslanci schválili zriadenie mimorozpočtového finančného fondu na podporu rozvoja telesnej kultúry v meste. Do konca novembra budúceho roku má byť vypracovaná systematická pasportizácia existujúcich športovísk a

športových zariadení v Bratislave vo väzbe na územný plán mesta. Do toho istého termínu má byť vypracovaný návrh koncepcie rozvoja telesnej kultúry v meste na roky 2007 - 2015, ktorý bude predložený na zasadnutie mestského zastupiteľstva.

Pri predajoch majetku mesta Bratislava sa oteraz majú do novovytvoreného mimorozpočtového finančného fondu na podporu rozvoja telesnej kultúry v Bratislave odvádzať dve percentá finančného výnosu za predaný majetok. Do 10. februára budúceho roku majú byť vypra-

cované pravidlá na používanie prostriedkov zo spomínaného fondu a predložené na schválenie mestskému zastupiteľstvu. Poslanci okrem toho odhlasovali, že oteraz pri každom predaji majetku mesta Bratislava, ktorý sa negatívnym spôsobom dotýka existujúcich športovísk, bude investor v kúpno predajnej zmluve zaviazaný, aby vybudoval náhradné športoviská.

Poslanci sa touto problematikou zaoberali predovšetkým preto, lebo nebola predmetom rokovania mestského zastupiteľstva už takmer 16 rokov. (juh)

## Samospráva mestských častí mapuje nové miesta vhodné na športovanie

BRATISLAVA

Návrh koncepcie rozvoja telesnej kultúry v hlavnom meste na roky 2007 - 2015 analyzuje stav telesnej výchovy a športu v Bratislave a načrtáva východiská. Po prvýkrát vzniká ucelená koncepcia, ktorá vychádza aj z potrieb mestských častí.

Vzhľadom na to, že mnohé športoviská v Bratislave, ktoré boli postavené pred 20 rokmi, začínajú púštnuť, mestské časti navrhujú stavať viac športovísk na rekreáciu a relax. Napríklad v Petržalke by mal vzniknúť otvorený a krytý štadión na korčuľovanie a krytý plavecký štadión. Dúbravka chce postaviť volejbalovú halu na domáce i medzinárodné turnaje a Devínska Nová Ves krytý plaváreň. Trávnaté plochy v okolí Moravy chce táto mestská časť využiť na šport, konkrétne ide o územie Pod srdcom - Planírka a asfaltovú plochu na Mečíkovej ulici. V Starom Meste sú možnosti na vybudovanie parkovej zelene v základných školách Dubová, Grösslingová a Mudroňova a v

základnej škole Hlboká je vhodný dvor na vznik ihriska.

Rýchly rozvoj cykloturistiky v meste si vyžaduje aj cykloturistickú spojnicu medzi Karlovou Vsou a Devínom a cyklotrasami by mali byť prepojené všetky mestské časti. Vo väčšej miere by sa mali využívať bratislavské jazerá na vodné športy. Športovanie a rekreácia v prípade Vrakune prichádza do úvahy na území Vrakunského lesa a časti územia pri Malom Dunaji. Záhorská Bystrica chce využiť časť školského ihriska základnej školy na vznik futbalového miniihriska. Popri budovaní športovísk majú vzniknúť aj umelé alebo prírodné protihlukové bariéry.

Návrh koncepcie rozvoja telesnej kultúry v Bratislave na nasledujúcich osem rokov ráta s rekreačnými priestormi najmä v masívoch Malých Karpát, pri vodných plochách a tokoch, ako aj na vodnom diele na Dunaji. V rámci turistiky sa ráta so zdokonalením siete turistických chodníkov v Bratislavskom lesoparku. Zlepšiť

sa majú značenia, doplniť orientačné smerníky a mapky, či rozšíriť odpočívadlá. Ráta sa so začatím výstavby viacúčelovej športovej haly a v novom územnom pláne sa odporúčajú vyčleniť plochy na šport a rekreáciu a na ich plochách nepripustiť inú výstavbu. Koncepcia pripomína, že výstavba národných športových centier musí zodpovedať kritériám, ktoré v nich umožnia organizovať súťaže na najvyššej medzinárodnej úrovni. Ide najmä o futbal, ľadový hokej, halové športy, atletiku či vodné športy.

Šport v Bratislave má financovať mesto podľa pevne stanoveného kľúča zakotveného v rozpočte na kalendárny rok a z prostriedkov krajského športového centra. Peniaze majú plynúť aj od súkromníkov, a to od obchodných spoločností, pôsobiacich na teritóriu mesta určením podielu ich príspevku. Ďalším zdrojom môžu byť dary, členské príspevky športových klubov, reklama, verejné zbierky, ale aj príjmy zo športových klubov mesta. (rob)

## Ľudia z okolia zrušených jaslí sa začali brániť

STARÉ MESTO

V prípade zrušených detských jaslí na Javorinskej ulici sa objavil nový prvok - individuálny odpor občanov vyúsťil do založenia občianskeho združenia, ktoré začiatkom tohto mesiaca požiadalo o registráciu.

Jeden zo zakladateľov združenia, Ján Nvota, hovorí: „Boli sme apatickí, prípad jasličiek nám však dal jasne najavo, že sme boli aj zle zastupovaní. Samospráva, ktorej sme delegovali právo nás zastupovať a riadiť spoločné veci, si sice formálne splnila svoje povinnosti, pravdou však je, že nás obišla.“ Naráža tým na skutočnosť, že miestny úrad v súvislosti so zmenou územného plánu zóny občanov dotknutého okolia oslovil len na internete či výveskou na úrade, kým zainteresované inštitúcie, ako správoc siete a podobne, oslovuje priamo.

„Usúdili sme, že máme právo a chceme byť zastupovaní dobre, tak sme sa rozhodli založiť Občianske združenie lokality Hrad - Slavín,“ pokračuje J. Nvota. Cieľom združenia je poznať kandidátov na posty poslancov i post starostu, preto obe skupiny kandidátov pozývajú počas volebnej kampane na predstavenie voličom zo štvrtého staromestského volebného obvodu. V oblasti Hradu pracuje aj občianske združenie Fialkové údolie, s ktorým akcie koordinujú. Rátajú s tým, že by sa mohlo podariť mať aspoň časť poslancov naklonených problematike lokality.

Fakt, že do týchto volieb nominovali v tomto obvode kandidátov len politické zoskupenia, si uvedomujú: „Preto chceme poznať ich postoje a programy, chceme vedieť, do akej miery sú poplatní svojim stranám a do akej miery sa cítia viazaní svojim voličom. Aj účasť na týchto stretnutiach bude pre nás odporúčaním, ako sa správať pri urnách,“ pokračuje J. Nvota. Združenie si kladie za cieľ zachovať charakter Podhradia. Ich obavy, že výšková stavba bude tieniť ich domy a zhorší sa okrem iného aj dopravná situácia, vzrástli, keď sa došli spýtať nádejní kupci, kde sa má na Javorinskej stavať tá luxusná bytovka. Miestny úrad tvrdí, že ide budovať penzión pre dôchodcov. Obyvatelia z okolia zasa hovoria, že pri stavebnom konaní sa nenechajú obísť tak, ako pri rokovaní o zmene územného plánu. Združenie budujú s perspektívou trvalo aktívnej organizácie, ktorá bude kontrolovať prácu volených zástupcov. Gustav Bartovic

### Občania, voľte občianskych kandidátov, budú zastupovať VAŠE a nie stranické záujmy

Kandidujú ako občianski aktivisti "BRATISLAVA OTVORENE"

Staré Mesto

Ivan Bútora  
Soňa Párnická  
Matej Vagač

Ružinov

Ľuboš Hajdín  
Katarína Šimončíčová  
Pavol Široký  
Ľubica Trubíniová

Devín

Karlova Ves

Ľubica Kolková

Magdaléna Papánková  
Marcel Zajac

Petržalka

Ivana Brezinská  
Ján Dobšovič  
Anna Kovárová  
Elena Pätoprstá

PRESADZUJEME: - nekorupčné prostredie a kontrolu samosprávy  
- rešpektovanie verejnej mienky  
- zdravé životné prostredie  
- kvalitnú verejnú dopravu  
- ochranu zelene, pamiatok a siluety mesta

STOP bezhlavému zahusťovaniu, výrubom stromov a výpredaju mesta!

Občianskych kandidátov podporujú:

Mikuláš Huba, Zuzana Kronerová, Daniel Pastirčák, Juraj Nvota, Martin M. Šimečka, Marta Šimečková, Rudolf Sikora, Marián Gejšberg, Soňa Čechová, Fero Guldan, Eva Guldanová, Zuzana Homolová, Samo Smetana, Marián Minarovič, Vladimír Pirošík, Eugen Gindl, Šarlotka Pufflerová, Boris Strečanský, Oľga Pietruchová, Teodor Münz, Andrea Dömeová, Adrian Rajter, Zora Pauliniová, Branislav Líška a ďalší.

Chceme mesto, ktoré má svoju víziu a nepredá svoju budúcnosť

www.bratislava-otvorene.sk

**KÚPIM STAROŽITNOSTI**  
nábytok, hodiny, porcelán, staré obrazy a od význ. slov. autorov. Platím okamžite.  
Tel.: 032/6528 492, 0905 409 972  
Email: antik1@stonline.sk  
Adr.: PO.BOX 3, 913 11 Trenč. Stankovce

**DOVOLENKA V CHATÁCH**  
NA SLOVENSKU - KATALÓG ZADARMO  
02/555 74 000, 555 74 093  
WWW.CKRODO.SK  
Záhradnícka 63,821 08 Bratislava  
Po - Pia: 10.00 - 18.00 hod

**DÁME DO PRENÁJMU**  
atraktívne obchodné priestory vo výmere 18 a 50 m<sup>2</sup> v OD CENTRUM  
Tel.: 0905 265 237

**ADRIANA ORVISKÁ**  
Nezávislá kandidátka na poslanku do Mestského zastupiteľstva  
Nezabudnite ísť voľiť číslo 42

- nerušiť jasle, škôlky, školy a detské ihriská
- zvýšiť starostlivosť o našich starších občanov
- zachovať parky a zvyšky mestskej zelene
- zlepšiť vzťahy medzi „psičkarmi a nepsičkarmi“ lepším využitím peňazí z daní za psov
- zvýšiť bezpečnosť v našom meste

**Menej politiky - viac práce**  
Naše potreby - môj cieľ

## V bývalej práčovni chcú likvidovať odpad

PODUNAJSKÉ BISKUPICE

V areáli nemocnice na Krajinskej ulici má pribudnúť zariadenie na úpravu odpadov zo zdravotnej a veterinárnej starostlivosti. Keďže sa okolo neho medzi občanmi šíria rôzne fámy, zistovali sme podrobnosti.

Zo zámeru, ktorý predložila firma Enviro Solutinos, s.r.o., sme sa dozvedeli, že zariadenie na úpravu odpadov zo zdravotnej a veterinárnej starostlivosti má byť umiestnené v bývalej práčovni, ktorá sa v súčasnosti nevyužíva. Prevádzka má byť umiestnená v samostatnej jednopodlažnej budove, kde má byť pracovná hala, kancelárie, šatne a sociálne zariadenia. V hale má byť umiestnená váha na kontrolu hmotnosti spracovaného odpadu, samotné technologické zariadenie a miesto na uskladnenie plyných a prázdnych kontajnerov. Prevádzka má byť vybavená chladiacim zariadením umožňujúcim skladovanie odpadu.

Nebezpečný odpad z nemocnice sa má likvidovať systémom sterilizácie a fragmentácie. Po vložení do systému sa rozdrví na kusy s veľkosťou 2 x 2 centimetre a pretláča sa cez neho vodná para s teplotou 138 stupňov Celzia. Výsledkom je, že objem podrveného a dekontaminovaného odpadu sa zníži na jednu pätinu a môže sa s ním nakladať ako s bežným komunálnym odpadom. Vzhľadom na kapacitu zariadenia je predpoklad, že sa do neho bude zväzť odpad z veľkej časti územia Slovenska. Technologické zariadenie by malo byť umiestnené v bývalej práčovni do konca novembra. (juh)

## Mesto pripravuje rozšírenie Záhradníckej ulice v úseku Miletičova - Líščie nivy

RUŽINOV

Frekventovaná Záhradnícka ulica sa v úseku od Miletičovej ulice po ulicu Líščie nivy bude rozširovať o dva jazdné pruhy. Stavebné práce by sa mali začať už v budúcom roku.

Záhradnícka ulica ako pokračovanie Ružinovskej je v súčasnosti smerovo rozdelená štvorpruhová komunikácia s električkovým telesom umiestneným v stredovom páse až po križovatku s Mraziarenskou ulicou, kde sa zužuje na dvojpruhovú s excentricky vedenou električkovou traťou. Tento úsek ulice kapacitne nevyhovuje, najmä v križovatkových úsekoch. Najmä v pracovných dňoch je v čase dopravnej špičky evidentne preťažený.

Kritická situácia na Záhradníckej ulici vzniká s postupne ukončovanou výstavbou v priestore ulíc Mraziarenská, Záhradnícka a Bajkalská, kde sa postupne zvyšuje počet zdrojov a cieľov automobilovej dopravy, a tým aj dopravných pohybov v križovatke Záhradnícka - Mraziarenská. V jej blízkosti sa okrem iného dokončuje výstavba polyfunkčných súborov Octopus a Ružinovské centrum, pripravuje sa výstavba polyfunkčného komplexu Olympia. Už v dohľadnom čase tu teda pribudne množstvo bytov a kancelárskych priestorov. Ďalším dôvodom hovoriacim v prospech rozšírenia tejto ulice je aj plánovaná výstavba v okolí Jégého ulice a ulice Ružová dolina, kde je potreb-

né upraviť vstupy do križovatiek. Nemaľou mierou na množstvo automobilov v tejto lokalite vplyva aj ukončenie stavby Mosta Apollo, ktorého dopravný vplyv sa končí v križovatke s Miletičovou.

Rozšírenie Záhradníckej ulice patrí medzi priority rozvoja mesta Bratislavy. Pre všetky tieto skutočnosti poslanci mestského zastupiteľstva v uplynulých dňoch schválili výkup pozemkov v uvedenom úseku Záhradníckej ulice za vyše štyri milióny korún. Tým sa vytvorili predpoklady na to, aby sa stavba mohla začať už v priebehu budúceho roku. Náklady na rozšírenie Záhradníckej ulice budú predstavovať približne 40 miliónov korún. (juh)

FOTO - Oto Limpus



## Poliklinika na Tehelnej sa má zachovať

NOVÉ MESTO

Napriek personálnym zmenám vo vedení Fond národného majetku (FNM) zastáva názor, že v Poliklinike na Tehelnej ulici by sa mali udržať zdravotnícke služby.

Zdravotníkov i ich pacientov azda poteší príslub viceprezidenta FNM Vladimíra Kocoureka, že kauza pPolikliniky Tehelnej by sa mala vyriešiť už v krátkom čase. Kedy presne však určiť nemôže, pretože stále platí uznesenie o zastavení všetkých privatizačných procesov, ktoré prijala ešte Dzurindova vláda. „Predovšetkým tu chceme zachovať poskytovanie zdravotnej starostlivosti, a preto tento prípad považujeme za jeden z najnaliehavejších,“ uviedol V. Kocourek.

Podľa neho má FNM tri varianty, ako pokračovať. O jednom z nich môže napovedať to, že fond zaregistroval záujem Bratislavského kraja. FNM tiež ťaží dvadsaťmilionový dlh, ktorý má poliklinika z dávnejšieho obdobia, podľa viceprezidenta sa však hľadá riešenie, ktoré by bolo pre všetkých zúčastnených optimálne.

Po neúspešnej privatizácii neznámym oravským lekárom Mikulášom Čurikom sa uvažovalo, že by Tehelnú prevzala skupina, ktorá sa v súťaži umiestnila na druhom mieste. Ide o HMO Slovakia, dcérsku spoločnosť Penty, ktorá nás však informovala, že o polikliniku Tehelná po zmene podmienok prevodu už nemá záujem. FNM totiž podmienky sprísnil, okrem zachovania účelu zariadenia trval aj na predkupnom práve na akcie a na tom, aby nový majiteľ splatil dlhy polikliniky do 90 dní. „Ponúkli sme fondu taktiež možnosť poskytnúť úver na preklenutie dlhov polikliniky, avšak FNM nereagoval na naše návrhy podmienok a nepokračoval ďalej v rokovaniach,“ píše sa v stanovisku HMO. Skupina požiadala FNM o vrátenie vinkulovanej sumy vo výške 65 miliónov. Poliklinike sa v ťažkej situácii, ako tvrdí jej riaditeľ Peter Rea, darí nezvyšovať zadĺženie a vodárne aj plynárne zatiaľ tolerujú staré dlhy, lebo všetky bežné účty polikliniky teraz platí. Gustav Bartovic

## Navštívte T-Centrum v Bratislave alebo Senci a vyhrajte super ceny!

Kúpte si internet od T-Comu a počítač k tomu dostanete iba za 1 Sk!

Každý zákazník T-Centra bude pri kúpe produktov od T-Comu zaradený do žrebovania o hlavnú cenu – zájazd na Srí Lanku pre 2 osoby do CK Leonardo!

**SÚŤAŽ**  
1. cena – exotický zájazd na Srí Lanku od CK Leonardo!

**LEONARDO**  
CESTOVNÁ KANCELARIA

### T-Centrum:

Bratislava Atupark, Einsteinova 18, tel.: 02/63 53 03 31  
Bratislava OD Dunaj, Nám. SNP 30, tel.: 02/54 63 07 31  
Bratislava OC Polus, Vajnorská 100/a  
Bratislava Jarošova 1, tel.: 02/44 25 42 56  
Bratislava Furdekova 16, tel.: 02/62 41 41 40  
Senec, Lichnerova 32, tel.: 02/45 64 70 61

www.t-com.sk • T-Centrum

T-Com

Platí pri objednaní vybraných služieb 4G internetu do konca roka 2006 alebo do vyčerpania zásob pri viazanosti na 24 mesiacov. Počítač za 1,-Sk poskytujeme so 17" CRT monitorom, cena akciovej zostavy s LCD monitorom je 3 990,- Sk s DPH.

O všetkých článkoch  
v týchto novinách môžete  
diskutovať na novom webe

Bratislavské  
**Noviny.sk**

Chevrolet Aveo 4-dv od 276 900 Sk.  
Praktické rodinné auto.



Chevrolet plus pre šťastné nedeľné odpoľudnia.



Chevrolet Spark  
od 214 900 Sk.



Chevrolet Lacetti SW  
od 379 900 Sk.

Chevrolet Aveo  
od 259 900 Sk.



Nový člen Vašej rodiny je pripravený.

Emisie CO<sub>2</sub>: 127 - 183 g/km, kombinovaná spotreba pohonných hmôt: 5,2 - 7,8 l/100 km

**M a H, spol. s r. o.**

Panónska cesta 43, t.: 02/6820 8424

Polianky 15, t.: 02/6925 1144

www.mah.sk

CHEVROLET. VEĽKÉ PLUS.

\* Ceny sú platné pri financovaní **GMAC**

www.chevrolet.sk



CHEVROLET

## Stanový tábor bol viac ako žiadna pomoc

BRATISLAVA

Oficiálne údaje zo správy Generálnej prokuratúry, ktoré odzneli na pôde parlamentu, uvádzajú, že minulé zimu zomrelo na následky mrazov v Bratislave 19 ľudí, na celom Slovensku 56. Uvádza to výkonný riaditeľ charitatívnej organizácie De Paul Juraj Barát. Odmietá preto tvrdenia niektorých ľudí, že stanový tábor pre ľudí bez prístrešia bol nevhodným riešením. Podľa neho to bolo síce neprofesionálne riešenie, ale potrebné, lebo po zriadení tábora už nezomrel v dôsledku mrazov ani jediný bezdomovec. Za nevhodné pokladá J. Barát skôr konanie samospráv mestských častí, ktoré odmietajú zriadiť nízkooprahový útulok v niektorých z nevyužívaných budov na svojom území. „Príčinou nie je nedostatok peňazí, ale ochoty,“ hovorí J. Barát. „Nikto nechce mať nízkooprahový útulok v susedstve,“ dodáva. Ilustruje to príkladom, keď organizácii ponúkli budovu, tá však bola päť kilometrov od najbližšieho spoja hromadnej dopravy, takže fakticky by bezdomovcom neslúžila.

Organizácia De Paul Slovensko má podľa anglického vzoru pripravený projekt na nízkooprahovú nocľaháreň, no chýbajú jej priestory. „V meste sme našli 11 prázdnych objektov a rokujeme s ich majiteľmi,“ hovorí J. Barát. Podľa neho sa do riešenia problému musí viac zapojiť aj štát a samospráva. V prípade, že by mali priestory, majú prísľúbenú okamžitú pomoc a výcvik personálu od sesterskej anglickej organizácie. Tí by pomohli vyškoliť profesionálov i dobrovoľníkov. Takéto školenie má De Paul pripravené na december v pevnej nádeji, že priestory už v tom čase budú vlastníť.

De Paul Slovensko je organizácia, ktorú založila Slovenská katolícka charita. Nadväzuje na skúsenosti pôvodne francúzskej organizácie, ktorá si za cieľovú skupinu vybrala práve neprispôsobivých bezdomovcov. Organizácia má meno podľa francúzskeho svätého Vincenta De Paul, ktorý zasvätil život pomoci ľuďom bez domovov. (gub)



## Budovaniu ciest prekáža úradný šimel, v Lamači stojí most, ktorý nikam nevedie

BRATISLAVA

**Majetkovo-právne vysporiadanie pozemkov pod projektovanými aj existujúcimi komunikáciami je také ťažkopádne a tak dlho trvá, že začína byť limitom pre všetky plány budovania dopravnej infraštruktúry.**

Námestník primátora Bratislavy Karol Kolada upozorňuje, že problémy nerobia len súkromní vlastníci, ktorí sa, pochopiteľne, správajú vlastnícky, ale aj verejné a štátne inštitúcie a predovšetkým legislatíva. „Rozumiem vlastníkom a tvrdím, že treba si ich práva ctiť - potom je však chyba inde. Prečo by mali vlastníci predávať za odhadnú cenu pozemok v lokalite, kde je jeho tržová hodnota niekoľkonásobná?“ kladie K. Kolada praktickú otázku. Legislatívny rámec totiž dovoľuje samospráve vykupovať pôdu len za cenu, ktorú stanoví súdny znalec. Tak sa môže stať, že prepojenie Harmincová - Rázsochy nebude, hoci tam už stojí most. Za ním je však stoštyridsať metrov pôdy v súkromnom vlastníctve. Majitelia 17 pozemkov požadujú 8000 korún za štvorcový meter (odhadná cena je 3300) a povára sa aj o

kompenzáciu za zabratú pôdu, na ktorej ešte minulý režim staval cesty a sídlisko. Rozhodnutie o vyvlastnení ešte nenadobudlo právoplatnosť, vlastníci sú však rozhodnutí, že ak neuspeli v odvolaní na ministerstvo, odvolajú sa do Bruselu. „Máme tu tretí most, ktorý nikam nevedie,“ konštatuje námestník primátora. Ďalší prípad má iný, ale predsa rovnako nepochopiteľný, rámec: Nebolo možné rozšíriť Pioniersku ulicu na križovatke s Račianskou, pretože v katastri je pôda uložená na vlastníckom liste Výskumného ústavu zväračského. Tam však došlo pri privatizácii k pochybeniu a Fond národného majetku (FNM) pred voľbami všetok majetok VÚZ zablokoval a mesto nemohlo plochy kúpiť. Dnes je situácia o krok ďalej. „Došlo k dohode medzi mestom a FNM o zámene pozemkov, čo nemožno považovať za predaj, výmenou sa hodnota majetku VÚZ nezmení,“ povedal predseda výkonného výboru FNM Vladimír Kocourek.

Najdlhšie sa ťahá vybavovanie pôdy pod predĺžením Mlynskej ulice. Trvá už desať rokov a ide celkovo o 14 pozemkov. Dve

z vlastníckych rodín absolútne odmietajú komunikovať, v ďalších prípadoch sa síce mesto s vlastníkami pôdy dohodlo, tí však zomreli a teraz treba rokovať znovu - s dedičmi. Dedičské konania však trvajú dva roky. Ak sa s mestom nedohodnú, magistrát zažiada o vyvlastnenie potrebných plôch, ale aj to trvá dva-tri roky...

Na križovatke ulíc Hradská a Ráztočná vo Vrakuňi narazili Koladovi pracovníci zasa na neochotu vodohospodárskej správy, naťahovali sa celé mesiace a mesto prišlo o jednu stavbársku sezónu. V tomto priestore navyše treba vybaviť aj tri súčasne platné stavebné povolenia - komunikácia je totiž miestnou, mestskou aj štátnou.

Kauzu na Vlárskvej považuje K. Kolada za problém so strategickými rozmermi. Ide o 560 metrov cesty, ktorá by spájala Kramáre s Kolibou a umožnila by najkratším spojením dobudovať trolejbusovú sieť. Vlastníci - je ich 20 - sa však nazdávajú, že trolejbusy netreba, a tak rokovania blokujú a odmietajú pôdu predať. Pripravuje sa vyvlastňovacie konanie, čo opäť hrozí oddialením stavby. Gustav Bartovic FOTO - Oto Limpus

## Nové parkovacie miesta zlepšia situáciu

DEVÍNSKA NOVÁ VES

Dlhodobý problém s parkovaním sa rozhodla mestská časť Devínska Nová Ves riešiť plánovanou výstavbou najmä podzemných parkovacích miest. V budúcnosti tu má pribudnúť pod zemou približne 470 miest.

Nové podzemné garáže so 144 parkovacími miestami majú pribudnúť na Istrijskej ulici a 35 ich vznikne aj na Eisnerovej ulici neďaleko kostola. Na voľnom mieste medzi veľkopredajňou potravín a cintorinom plánujú vybudovať 120 miest v podzemných garážach a ďalších spolu 170 miest vznikne na uliciach Štefana Kráľika, Jána Poničana a Ivana Bukovčana.

Možnosti parkovania má okrem podzemných garáží zlepšiť aj 150 nadzemných parkovacích miest pri ulici Na Grbe, ale aj v lokalite Kostolné. Ďalších 157 nadzemných parkovacích miest pribudne pri predajni Lidl, ktorá podľa architekta mestskej časti Milana Beláčka dostala stavebné povolenie na výstavbu hypermarketu. Podľa neho chcú na sídliskách v Devínskej Novej Vsi umiestniť ešte asi 52 individuálnych parkovacích miest so vzdialenosťou do 100 metrov od vchodu do bytových domov. (rob)

### PRENÁJOM PRIESTOROV V BRATISLAVE

**Závodná ulica a Vlčie hrdlo**

**KANCELÁRIE** - 15 m<sup>2</sup> až 1500 m<sup>2</sup>, nájom od 2200,- Sk/m<sup>2</sup>/rok + energie a služby, SBS, parkovanie, možné úpravy, výťah

**SKLADY** - 50 m<sup>2</sup> až 2000 m<sup>2</sup>, nájom od 1000,- Sk/m<sup>2</sup>/rok + energie a služby, rôzne plochy a kvalita, SBS, parkovanie, možné úpravy

**SPEVNENÉ PLOCHY** - 30 m<sup>2</sup> až 10 000 m<sup>2</sup>, nájom od 350,- Sk/m<sup>2</sup>/rok + služby, SBS, vhodné na dlhodobé parkovanie, možné úpravy, prístup 24 hodín denne

**+ možnosť lacného ubytovania a stravovania!!!**

KONTAKT: 0903 028 440

**Slovenská asociácia MONTESSORI organizuje**  
**3. ročník kurzu**  
**Montessori pedagogiky (192 hodín)**  
 Začiatok kurzu: 24. 11. 2006  
 Koniec kurzu: september 2007  
 Blížšie informácie na [www.montessori.sk](http://www.montessori.sk)  
 a na tel. číslo 0910 969 449

**TEXTILNÉ SAMONÁVIJACIE ROLETY**  
 | výroba | predaj | servis | opravy |  
 Rolety na strešné okná a balkóny

**NICOL**

Bílíkova 16, BA - Dúbravka, 02/6436 0779, 0905 484 224  
 Páricková 24, BA - Nivy, 02/555 66 222

**SÚKROMNÉ GYMNAZIUM**  
 Kremnická 26, 851 01 BA

Názov projektu:  
**Integrácia ITC vzdelávania za účelom lepšej aplikácie vedomostí vo vzdelávacom procese a na trhu práce**

Projekt je spolufinancovaný európskou úniou. Prezentácie sa budú konať v školskej multimediálnej knižnici.

Termíny kurzov a workshopov nájdete na <http://www.ipgymnazium.sk>

PaedDr. Ivona Podstávková, PhD.  
 expert projektu a manažér projektu  
 podstavkova@ipgymnazium.sk

tel.: 02/6383 0290, 6381 2551, 6381 2566,  
 0910/448 634, 0908/579 688 [www.ipgymnazium.sk](http://www.ipgymnazium.sk)  
 e-mail: [podstavkova@ipgymnazium.sk](mailto:podstavkova@ipgymnazium.sk)  
 riaditeľka školy 0905/777 888

**Renault Mégane Grandtour ICE**  
 už od 455 200 Sk bez DPH\*

**DPH**  
 Možnosť odpočtu

Výhodná ponuka limitovanej série ICE s klimatizáciou a možnosťou odpočtu DPH

**Ušetríte 111 190 Sk\*\* + Odpočet DPH 19 %**

\* Uvedená cena je akciová cena bez DPH vrátane balíka NI.  
 \*\* Uvedená úspora zahŕňa akciovú zľavu a Balík NI zadarmo v hodnote 23 000 Sk s DPH. Akcia platí do 30. 11. 2006 alebo do vypredania zásob.

**MEGANE**  
 RENAULT TVORCA AUTOMOBILOV

**KESTLER, spol. s r.o.**, Panónska cesta 5, Bratislava-Petržalka  
 tel.: 02/6720 2711, e-mail: [kestler@partner.renault.sk](mailto:kestler@partner.renault.sk), [www.renault-kestler.sk](http://www.renault-kestler.sk)

**KESTLER Co, spol. s r.o.**, Krajinská cesta 12, Bratislava, Podunajské Biskupice  
 tel.: 02/4341 1172, e-mail: [kestler\\_co@partner.renault.sk](mailto:kestler_co@partner.renault.sk)

## Vajnory sa boria s budovaním kanalizácie

VAJNORY

**Dôležitým prvkom v činnosti vajnorkej samosprávy bolo komplexné riešenie dopravy a odbremenenie pamiatkovej zóny, ktorá je v strede mestskej časti, od tranzitnej dopravy.**

Starostka Vajnora Anna Zemanová konštatovala, že jednou z úloh povoleného koalicie bolo pripraviť projekt takzvaného severného obchvatu Vajnora, ktorý by odviezol tranzitnú dopravu z mestskej časti v smere na Chorvátsky Grob.

Z úsilia o zvýšenie bezpečnosti križovatiek sa podľa jej slov podarilo zakomponovať ďalšiu malú okružnú križovatku do projektu pre územné rozhodnutie. Ide o druhú etapu rekonštrukcie Rybníckej ulice. „Táto križovatka už počíta aj s napojením tzv. severného obchvatu. Ten je v návrhu nového územného plánu Bratislavy.“ A. Zemanová ďalej uviedla, že vzhľadom na veľké investičné zmeny vo Vajnorochoch, najmä mestom odsúhlasená funkčná zmena vedecko-technologického parku CEPIT, bude nevyhnutné prečistiť tranzitnú dopravu cez obec a možno zväziť umiestnenie tzv. severného obchvatu.

K budovaniu kanalizácie vo Vajnorochoch starostka uviedla, že výstavba kanalizácie sa začala začiatkom roku 2005, no ešte predtým v roku 1999, ale o rok neskôr práce zastavili kvôli nedostatku peňazí. „Po transformácii Západoslovenských vodární a kanalizácii na akciovú spoločnosť sa mestské časti nestali akcionárom, pretože akcie prešli na hlavné mesto. Investorm stavby bola mestská časť bez účasti hlavného mesta a bez možnosti vplyvať na akcionárov. O to zložitejšie boli rokovania o postupe prác,“ konštatovala A. Zemanová. Podľa nej v súčasnosti bola skolaudovaná prvá časť druhej etapy, na ktorú sa ešte v tomto roku pripočítajú 150 nehnuteľností. „Pokračovanie výstavby kanalizácie je už úlohou Bratislavskej vodárenskej spoločnosti, samozrejme, že počíta sa s našou spoluprácou,“ uviedla starostka. Ako dodala, predpokladaný termín odkanalizovania celých Vajnora je rok 2010.

Úlohou mesta bude podľa starostky Vajnora budovanie nedokončených križovatiek na Seneckej ceste, ktoré spôsobujú dopravný kolaps pri výjazde z diaľnice D1 do Vajnora v úseku vajnorského nadvazku za obchodným domom NAY. Dokončiť by mali aj križovatku pri Zlatých pieskoch, tzv. odbočku zo Seneckej cesty do Vajnora, kde sa vytvárajú kolóny áut a meškajú linky MHD. „Žiaľ, tieto križovatky sa už stávajú aj čoraz častejším miestom vážnych dopravných nehôd,“ dodala A. Zemanová. (rob)

**KÚPIME STARÝ BYT V STAROM MESTE**  
0905 792 777

Easy Access REALITNÁ a VIRTUÁLNA kancelária  
Moyzesova č. 3  
811 05 Bratislava  
Tel.: 54 64 87 37  
www.easyaccess.sk

## Karlova Ves stavala a rekonštruovala

KARLOVA VES

**Dokončenie začatých programov najmä v oblasti výstavby a dobudovania občianskej vybavenosti tretieho tisícročia - budovania zóny pokoja, v ktorých bude občan tráviť voľný čas, bolo hlavným cieľom starostu Karlovej Vsi.**

Podľa Bystríka Hollého je mestská časť po rokoch finančného strádania konečne stabilizovaná. Svedčí o tom aj veľmi dobré ratingové hodnotenie, ktoré Karlova Ves získala v roku 2004 a ktoré ju zaradilo medzi kvalitné subjekty s nadpriemernou schopnosťou splácať svoje záväzky. Karlova Ves má vytvorené veľmi dobré prostredie na vstup investorov.

Starosta B. Hollý ďalej informoval, že v roku 2005 dostavali vnútroblok medzi Pribišovou ulicou a Ulicou L. Fullu. Prioritou bolo dokončenie a predĺženie pešej zóny od Majerníkovej ulice až po Kostol Narodenia Panny Márie. Rozostavaný skelet bol nahradený chodníkmi, spevnenými plochami, zeleňou (asi dve-

tisíc štvorcových metrov), vrátane detského ihriska. Vysadili 23 stromov a 3500 kríkov a umiestnili sem lavičky a zrekonštruovali aj verejné osvetlenie. V hornej časti stavby rozšírili už existujúce parkoviská prístupné z Ulice L. Fullu. Išlo o akciu, ktorej náklady boli vyše 12 miliónov eur.

Koncom roka 2005 pribudol podľa Bystríka Hollého donedávna nefunkčný most ponad Majerníkovu ulicu. „Prvý kilometer pešej zóny sa v priebehu niekoľkých rokov, po dostavení obytných blokov v Novom bratislavskom centre, predĺži takmer na dvojnásobok a v plnej miere poskytne obyvateľom Dlhých dieľov komfort veľkomestského života,“ konštatoval starosta.

V Karlovej Vsi otvorili 9. mája 2006 Námestie sv. Františka s chodníkmi, detským ihriskom, verejným osvetlením, vysadené boli ihličnaté a listnaté stromy a kríky, pribudlo tu 46 lavičiek a na sedenie slúži aj 20 betónových prvkov. Súčasťou námestia je aj pódium na

vystúpenia v rámci kultúrnych podujatí, v juhovýchodnej časti sú vybudované plochy na sedenie pre gastronomické zariadenia. Výstavba námestia stála 16 miliónov eur. Jej financovanie zabezpečila mestská časť z vlastného rozpočtu a šiestimi miliónmi prispelo aj mesto.

Karlova Ves podľa starostu ako prvá na Slovensku zaviedla začiatkom tohto roku prostredníctvom svojej webovej stránky virtuálny front office, čím usporí občanom čas a námahu pri kontakte s úradom. „Vo volebnom programe som vytýčil úlohu - Každý rok jedno ihrisko. Toto heslo som sa snažil splniť,“ uviedol B. Hollý. Mestská časť podľa neho napríklad v roku 2003 oživila átrium pri Obchodnom dome Centrum na Borskej ulici a rekonštruovala ihriská na uliciach Jarnického, Púpavová a Karloveská. Hracími prvkami sa doplnili aj detské ihriská na uliciach H. Meličkovej, Majerníkovej, Karloveskej, Pustej, Púpavovej a pribudli aj na plochy verejnej zelene. (rob)

## Devínčania žili opravami a oddľžovaním

DEVÍN

**V spolupráci s magistrátom sa v tomto volebnom období dokončila v Devíne druhá etapa rekonštrukcie Kremelskej ulice, ktorá je hlavnou tepnou tejto mestskej časti a ktorá bola roky v dezolátnom stave.**

Podľa vyjadrenia starostu Devína Jozefa Paczelta bolo opravené aj námestie pred domom kultúry. „V tejto súvislosti boli adaptované vnútorné priestory domu kultúry, a to rekonštrukciou vstupných priestorov a zriadením nových toaliet.“ Doplnil, že v objekte vytvorili nové priestory pre miestnu knižnicu a dobré podmienky na prácu pre ambulancie praktického a zubného lekára.

Podľa Paczelta sa podarilo prenajať objekty bývalej základnej školy kvalitnému nájomcovi a Materskú školu na

Kremelskej ulici po rekonštrukcii otvoriť na začiatok školského roku 2006/2007.

Starosta sa podľa vlastných slov aktívne podieľal na vyhotovení projektu protipovodňových opatrení a budovaní zábran v Devíne z fondov Európskej únie a na príprave prác, ktoré sa majú začať na prahu roku 2007. Zabezpečoval peniaze na čiastočnú opravu Muránskej ulice, ktorá je vstupnou komunikáciou pod hrad Devín. Okrem toho sa zrekonštruovala pešia zóna Slovanské nábřežie a osadili nové exteriérové kamenné plastiky. Čistotu, poriadok a zimnú údržbu pomáha udržiavať nová multikára, ktorú získala mestská časť začiatkom roku 2003.

Jozef Paczelt informoval aj o situácii v zadľženej mestskej časti. „Po viacerých

opatreniach sa mi podarilo aktívne vstúpiť do rokovaní s dvoma najväčšími veriteľmi a v októbri 2006 dosiahnuť vzájomnú dohodu o oddľžení mestskej časti rádovo o 290 miliónov eur. Pracujem aktívne na ďalších krokoch, ktoré by mali náš dlh v krátkom čase znížiť. Osobne som zabezpečil nenávratnú finančnú pomoc vo výške dva milióny eur na zachovanie samosprávnych činností v prvej polovici volebného obdobia.“

Starosta Devína dodal, že zabezpečil aj vynovenie niektorých fasád domov obyvateľov Devína. Nepodarilo sa mu zabezpečiť výstavbu občianskej vybavenosti na Hradnej ulici a presadenie konsolidačného programu počas nútenej správy a v tejto súvislosti odpredaje do správy zverených pozemkov. (rob)

**POSLEDNÉ VOJENÉ PRIESTORY**  
zdravotné stredisko Malacky  
Ponúkame na prenájom priestor na zdrav. ambulanciu v novootvorenom zdravotnom stredisku.  
(60 m<sup>2</sup>)  
Cena dohodu  
Tel. 0903 506 188

**PREDÁME**  
atraktívne obchodné priestory  
v centre mesta dlhodobo prenajaté  
Ročný výnos 800 tisíc Sk  
CENA: 12,5 mil. Sk  
Tel.: 0905 105 311

**VÝKUP STARÝCH A HAVAROVANÝCH VOZIDIEL**  
Autorizovaný spracovateľ.  
WIP Autovrakovisko s.r.o.  
Galvaniho 12, 821 02 Bratislava  
02/4341 2659 mob. 0904 801 639  
www.wip-autovrakovisko.sk

**POČÍTAČOVÉ KURZY**  
Windows, Word, Excel, Outlook, Internet  
Pre začiatočníkov a mierne pokročilých  
- rodinné prostredie - max. 5 žiakov  
- individuálny prístup a vlastné tempo  
- moderné učebné a vybavenie  
- vhodné aj ako príprava na nové zamestnanie (pri požiadavkách na prácu s PC)  
- najnižšie ceny, vysoká spokojnosť absolventov  
0903 800 598, 0908 794 431  
Belgarijska 5, Bratislava - Ružinov

**ZELENÁ KARTA**  
Vláda USA organizuje lotériu na udelenie povolenia k trvalému pobytu, k práci a štúdiu - zelenej karty. Stovky Slovákov sa budú môcť samostatne alebo s rodinami prisťahovať do USA a začať tam svoju pracovnú kariéru. Ak máte maturitu alebo 2 roky praxe a skutočný záujem, zaregistrujte sa a pripojte k našim výhercom. Po 5 rokoch môžete získať občianstvo USA. Prihlášky, registrácia a informácie na tel.č.: 02/5245 4445, 0903/980 000 a na  
[www.greencard.sk](http://www.greencard.sk)  
**ŽIVOT A PRÁCA V USA**

**Európsky sociálny fond**

**Job v EÚ volá, tak nestoj a pod!**

**Šanca na úspešné nájdenie zamestnania!**

Projekt Job v EÚ volá, tak nestoj a pod! predstavuje príležitosť, ktorá uchádzačom o zamestnanie evidovaným na úradoch práce najmä z radov mladých ľudí, žien po návrate z materskej dovolenky a ľudí so zdravotným postihnutím z Bratislavského samosprávneho kraja môže poskytnúť väčšie šance na úspešné hľadanie zamestnania.

„Ľudia, ktorým je projekt určený, predstavujú znevýhodnené skupiny ľudí na trhu práce. Svoje zamestnanie si hľadajú ťažšie a dlhšie, čím dochádza k prehlbovaniu ich sociálneho vylúčenia,“ hovorí manažér projektu Rastislav Rybanský.

Nezamestnaní, ktorí prejavia záujem, prihlásia sa na úrad práce a splnia kritériá na zaradenie do projektu, začnú už v januári navštevovať motivačno-aktivačné tréningy pre rozvoj zručností v uplatňovaní sa na trhu práce. Organizátori počítajú so 60 účastníkmi vzdelávania, každý z nich v priebehu celého roka 2007 absolvuje 130 hodín výučby. Účastníci budú rozdelení do štyroch skupín, v každej bude maximálne 15 študujúcich.

„Vzdelávanie je zamerané na rozvoj všeobecných sociálnych zručností. Účastníci sa budú trénovať vo verbálnych a neverbálnych zručnostiach, sebahodnotení, seberealizácii a sebadôvere. Tiež budeme analyzovať trh práce, učiť sa orientovať na trhu práce. Budeme sa zameriavať na motiváciu a aktivizáciu týchto ľudí na trhu práce, učiť sa vytváranie podnikateľských stratégií, pripravovať sa na začiatie vlastného podnikania a podobne,“ približuje obsah vzdelávania koordinátorka vzdelávania Jana Tomášiková.

Obdobné tréningy, avšak prevažne v anglickom jazyku, sú pripravené aj pre 30 jazykovo zdatných uchádzačov o zamestnanie. Budú rozdelení do 2 skupín a získajú vedomosti, potrebné na pracovné uplatnenie sa aj za hranicami republiky - na pracovnom trhu Európskej únie. Všetci účastníci na záver absolvujú testy a skúšky.

Súčasťou projektu je aj spolupráca so zamestnávateľmi na Slovensku, u ktorých 12 účastníkov školení absolvuje pracovnú stáž. Realizátori predpokladajú, že stáž niektorým z účastníkov pomôže získať aj interné alebo externé zamestnanie.

Projekt Job v EÚ volá, tak nestoj a pod! financuje Európska únia prostredníctvom Európskeho sociálneho fondu a realizuje spoločnosť Distinct, a. s., ktorá vznikla v roku 2004 so zámerom skvalitniť a poskytnúť čo najväčšiemu počtu subjektov, organizácií ako aj jednotlivcom kvalifikovanú a odbornú pomoc pri koordinácii projektov spolufinancovaných z programov Európskej únie. Partnerom projektu je Asociácia organizácií zdravotne postihnutých občanov SR. Na projekte spolupracuje aj Ústredie práce SR.

Viac informácií o projekte získate na: [www.distinct.sk](http://www.distinct.sk)

**Brigády pre všetkých**  
študenti | nezamestnaní | dôchodcovia | popri zamestnaní

**Studentský servis, spol. s r.o.**  
Staré Grunty 36, 842 25 Bratislava  
tel.: 02/65420511 • 0903 744 996 • 0908 788 811

## V Biskupiciach pribudli supermarkety

PODUNAJSKÉ BISKUPICE

**V Podunajských Biskupiciach sa od roku 1999 postavilo 31 bytových domov, ktoré ponúkajú 1155 bytov. Z toho dva bytové domy s 96 bytmi na Bodrockej a Uzbeckej ulici sú obecné a poskytujú nájomné byty.**

Starosta Podunajských Biskupíc Oto Nevický nás informoval, že v mestskej časti sa dobudovala infraštruktúra v podobe supermarketov Billa a Lidl a pribudli aj drobné prevádzky a služby v bytových a polyfunkčných domoch. Vznikla mobilná ľadová plocha a mestská časť poskytla pozemky baskbalovému klubu Apollo, ktorý si vybudoval ihrisko. Čiastočne bol zrekonštruovaný Dou kultúry Vetvár a obnova neminula ani kluby dôchodcov na Estónskej a Odeskej ulici. Na viacerých uliciach sa podarilo dobudovať kanalizáciu.

Podľa starostu O. Nevického sa Podunajským Biskupiciam nepodarilo získať správu cintorínov, ktorá by podľa neho zlacnila a priblížila tieto služby občanom. Na programe činnosti mestskej časti boli aj bežné opravy a údržba komunikácií, chodníkov, školských a predškolských zariadení v rozsahu finančných možností. „Myslím si, že naša mestská časť za toto obdobie dosiahla výrazné zmeny, čo dokazuje aj záujem investorov“ konštatoval Oto Nevický. (rob)

**PLASTOVÉ OKNÁ ŽALÚZIE - ROLETY**  
priamo od výrobcu

ZĽAVA

-20%

NA NAŠE VÝROBKY

Aniroll s.r.o., Bajzová 8, Bratislava  
tel./fax: 02/55 56 28 94  
02/55 56 28 96, 0910/413 291  
www.ani.sk, e-mail: aniroll@nextra.sk



# Kandidáti na poslancov mestského zastupiteľstva

## Volebný obvod č. 1 - Staré Mesto - 8 poslancov

- Vojtech Agner (26), študent (HZD)
- Prof. Ing. arch. Tibor Alexy, DrSc., (77), urbanista (DÚS)
- Mgr. Michal Ambrovič (31), právnik (MISIA 21)
- Ing.Miroslav Bača (41), technik (KSS)
- Ing. Pavol Baxa (48), štátny zamestnanec (SDKÚ-DS, KDH)
- Ing. arch. Peter Benuška (55), architekt (nezávislý)
- Ing. Juraj Bjel (60), správca (Nezávislé fórum)
- Ing. Michal Borguľa (25), ekonóm (SMER-SD, ĽS-HZDS, SMK, SZ, SF)
- JUDr. Allan Böhm (44), právnik (MISIA 21)
- Richard Brestenský (33), podnikateľ (SMER-SD, ĽS-HZDS, SMK, SZ, SF)
- Ján Budaj (54), politik a publicista (DÚS)
- Ivan Bútorá (24), študent - občiansky aktivista Bratislava otvorene (Nezávislé fórum)
- RNDr. Milan Čilek (44), ekológ (SDKÚ-DS, KDH)
- RNDr. Marta Černá (70), predsedníčka Fóra spotrebiteľov (Nezávislé fórum)
- Ing. Alexander Dmitrenko (27), ekonóm (Nezávislé fórum)
- Mgr. Ondrej Dostál (35), sociológ (DSS, Nádej, OKS, OL)
- Ing. Ivan Dutka (65), stavebný inžinier (SNS)
- Ing. arch. Marcel Dzurilla (27), architekt (DÚS)
- Olga Fábryová (59), prekladateľka (KSS)
- Mgr. Mária Filková (64), manažérka (nezávislá)
- Ing. Dušan Francú (40), manažér (DSS, Nádej, OKS, OL)
- Ing. Ladislav Hoffmann (65), súkromný podnikateľ (nezávislý)
- PhDr. Štefan Holčík (62), historik - archeológ (Nezávislé fórum)
- Ing. arch. Milan Horský (60), architekt (SNS)
- Ing. Ladislav Hmek (38), riaditeľ (SMER-SD, ĽS-HZDS, SMK, SZ, SF)
- RSDr. Matej Kalman (75), dôchodca (KSS)
- Pavol Kormúth (43), riaditeľ obchodnej spoločnosti (SDKÚ-DS, KDH)
- Ing. Ivan Kostolný (55), manažér pre stavby (HZD)
- MUDr. Ladislav Košťál (64), lekár - primár (SMER-SD, ĽS-HZDS, SMK, SZ, SF)
- Michal Kovács (60), strážnik (KSS)
- Ing. Dušan Kozovský, PhD., (33), vedecký pracovník (PS)
- Mgr. Vladimír Kupčo (28), finančný manažér (DSS, Nádej, OKS, OL)
- MUDr. Halka Ležovičová (52), lekárká - primárka FRO (SDKÚ-DS, KDH)

- Božena Lišková (51), vychovávateľka (SNK-SV)
- Mgr. Bohdana Machajová (52), magistra farmácie (SDKÚ-DS, KDH)
- Peter Marček (52), podnikateľ (DÚS)
- Peter Marček (29), manažér (HZD)
- RNDr. Milan Maštena (53), súkromný podnikateľ (SMER-SD, ĽS-HZDS, SMK, SZ, SF)
- Ing. Vladimír Mikuš (54), ekonóm (nezávislý)
- Ing. Ján Mlynek (49), technik (SMER-SD, ĽS-HZDS, SMK, SZ, SF)
- JUDr. Zuzana Olexová (31), advokátka (SMER-SD, ĽS-HZDS, SMK, SZ, SF)
- Adriana Orviská (34), podnikateľka (nezávislá)
- MUDr. Peter Osuský CSc., (53), lekár (DSS, Nádej, OKS, OL)
- Rudolf Pardubský (63), národohospodár (Zelení-SNP)
- Soňa Párnická (60), ochranárka, občianska aktivistka Bratislava otvorene (Nezávislé fórum)
- Ing. Olga Paučová (50), agronómka (SNS)
- Kamil Peteraj (30), podnikateľ (DSS, Nádej, OKS, OL)
- Ing. arch. Andrej Petrek (48), architekt (SDKÚ-DS, KDH)
- Ing. Kamil Procházka (71), riaditeľ nadácie (nezávislý)
- Ing. Marián Procházka (49), ekonóm (SDKÚ-DS, KDH)
- Ing. Koloman Prónay (63), projektant (DSS, Nádej, OKS, OL)
- MUDr. Viera Satinská (50), lekárká (DSS, Nádej, OKS, OL)
- RNDr. Peter Smrek (51), vysokoškolský učiteľ (DÚS)
- Martin Stolar (45), chemik (SMER-SD, ĽS-HZDS, SMK, SZ, SF)
- Ing. Liane Šormová (40), realitná manažérka (SDL)
- Mgr. Sven Šovčík (36), politológ (SDKÚ-DS, KDH)
- Mgr. Radoslav Števíčik (36), šéfredaktor Bratislavských novín (Nezávislé fórum)
- MUDr. Peter Tatár, CSc., (53), lekár (DSS, Nádej, OKS, OL)
- Norbert Török (36), podnikateľ (HZD)
- RNDr. Andrej Tmovec (43), mediátor (SĽS)
- Marek Ťapák (46), herec (DÚS)
- Ing. Matej Vagač (38), manažér - občiansky aktivista Bratislava otvorene (Nezávislé fórum)

## Volebný obvod č. 2 -Podunajské Biskupice - 3 poslanci

- Herman Anvay (42), politik (ĽB)
- Roman Babka (47), živnostník (SNS)
- Mgr. Viliam Búr (30), programátor (DSS, Nádej, OKS, OL)
- Dr. František Dej (58), manažér (SMER-SD, ĽS-HZDS, SMK, SZ, SF)
- Petr Faktor (43), podnikateľ (nezávislý)
- Jarmila Ferančíková (44), kultúrna pracovníčka (SNS)
- Ing. Martin Halás (34), ekonóm (SDL)
- Ing. Vladimír Holásek (38), radca, kontrolór (SDKÚ-DS, KDH)
- Ing. Ignáč Holub (69), dôchodca (KSS)
- Ing. Viliam Nagy (61), strojný inžinier (Nezávislé fórum)
- RNDr. Oto Nevický (43), prírodovedec (SDKÚ-DS, KDH)
- Mgr. Edita Orbanová (33), advokátka (SMER-SD, ĽS-HZDS, SMK, SZ, SF)
- Karol Palič (40), podnikateľ (SNS)
- Mgr. Lukáš Pokorný (36), vedúci oddelenia (SDKÚ-DS, KDH)
- Ing. Jozef Tóth (40), stavebný inžinier (nezávislý)
- Ján Wurster (69), dôchodca (SMER-SD, ĽS-HZDS, SMK, SZ, SF)

## Volebný obvod č. 3 -Ružinov - 7 poslancov

- Bc. Silvia Augustínová (21), novinárka (SMER-SD, ĽS-HZDS, SMK, SZ, SF)
- Jaroslav Bukovčan (69), dôchodca (SNJ)
- Eva Černá (43), novinárka (DSS, Nádej, OKS, OL)
- Ing. Slavomír Drozd (41), dizajnér (SMER-SD, ĽS-HZDS, SMK, SZ, SF)
- Ing. Pavol Dzurilla (51), strojný inžinier (MISIA 21)
- Doc. MUDr. Jozef Fedeleš, CSc., (59), plastický chirurg (SMER-SD, ĽS-HZDS, SMK, SZ, SF)
- MVDr. Otto Galis (47), prednosta Krajského úradu v Bratislave (SMER-SD, ĽS-HZDS, SMK, SZ, SF)
- JUDr. Svetlana Gavorová (30), advokátka (SMER-SD, ĽS-HZDS, SMK, SZ, SF)
- Ing. Ľuboš Hajdín (43), ochranár - občiansky aktivista Bratislava otvorene (Nezávislé fórum)
- Mgr. Emília Harmathová (53), súkromná podnikateľka (Nezávislé fórum)

- Mgr. Attila Horváth (39), podnikateľ (nezávislý)
- MUDr. Valér Husarovič (54), lekár (DSS, Nádej, OKS, OL)
- Ing. Ľubomír Chrenko (52), manažér (Nezávislé fórum)
- Ing. Lujza Jurkovičová (29), ekonómka, pedagogická pracovníčka (nezávislá)
- MUDr. Albin Koval (78), lekár (MISIA 21)
- Ing. Daniel Krajcer (61), elektrotechnický inžinier (SNS)
- Ing. Ján Králik, CSc., (62), environmentalista (SDKÚ-DS, KDH)
- Ing. Peter Lenč (42), stavebný inžinier (SDKÚ-DS, KDH)
- Ing. Gabriel Meheš (52), ekonóm (SDKÚ-DS, KDH)
- PhDr. Jana Miklovičová (60), publicistka - tmočníčka (Nezávislé fórum)
- Valentín Mikuš (47), technik (SDKÚ-DS, KDH)
- Ing. Silvia Mrázová (45), ekonómka (SNS)
- Olga Mrvová (42), zdravotná pracovníčka (nezávislá)
- Ing. Jaroslav Nahalka (55), vedúci marketingu (SĽS)
- Bc. Soňa Ondrkalová (32), sociálna pracovníčka (DSS, Nádej, OKS, OL)
- Ing. Vladimír Pavle (70), stavebný inžinier (DSS, Nádej, OKS, OL)
- Ing. Dušan Pekár (42), vedúci úradu (SDKÚ-DS, KDH)
- Ing. Eduard Púčik (44), ekonóm (SNS)
- Ing. Branislav Raninec (37), ekonóm (SDKÚ-DS, KDH)
- MUDr. Beáta Sokolová (37), lekárká (DSS, Nádej, OKS, OL)
- Ing. Katarína Šimončíková (58), ochranárka, aktivistka Bratislava otvorene (Nezávislé fórum)
- Mgr. Pavol Široký (29), ochranár, občiansky aktivista Bratislava otvorene (Nezávislé fórum)
- Ronald Tahotný (35), projektový manažér (SMER-SD, ĽS-HZDS, SMK, SZ, SF)
- Ing. Ľubica Trubiniová (48), ochranárka, aktivistka Bratislava otvorene (Nezávislé fórum)
- Ing. Ferdinand Vépy (55), ekonóm (KSS)
- MUDr. Olga Veselá, CSc., (66), lekárká (DSS, Nádej, OKS, OL)
- Soňa Záporožanová (48), finančný poradca (SDKÚ-DS, KDH)
- Ing. Vladimír Zeman (61), stavebný technik (SMER-SD, ĽS-HZDS, SMK, SZ, SF)

## Volebný obvod č. 4 - Ružinov - 6 poslancov

- Jozef Adámek (37), podnikateľ (SNS)
- Roman Blanář (42), podnikateľ (SMER-SD, ĽS-HZDS, SMK, SZ, SF)
- Ing. arch. Ivan Boháč (42), architekt (SMER-SD, ĽS-HZDS, SMK, SZ, SF)
- Doc. MUDr. Martin Brezina, CSc., (53), detský lekár (DÚS)
- Prof. MUDr. PhDr. Peter Fedor, DrSc. (69), lekár (DSS, Nádej, OKS, OL)
- Viliam Fraňo (57), nákupca, zásobovák (KSS)
- Iveta Fraňová (36), živnostníčka (KSS)
- Ing. Roman Gudema (39), ekonóm (DSS, Nádej, OKS, OL)
- Pavol Halmo (58), technik (ĽS)
- Róbert Holec (29), podnikateľ (SMER-SD, ĽS-HZDS, SMK, SZ, SF)
- Ing. Dušan Hruška (46), stredoškolský učiteľ (SMER-SD, ĽS-HZDS, SMK, SZ, SF)
- Roman Jankovič (43), podnikateľ (SMER-SD, ĽS-HZDS, SMK, SZ, SF)
- Ing. Peter Juriga (51), stavebný inžinier (SDKÚ-DS, KDH)
- Peter Kavecký (23), manažér (SDKÚ-DS, KDH)
- PhDr. Alexander Kertész (63), podnikateľ (SMER-SD, ĽS-HZDS, SMK, SZ, SF)
- Mgr. Viera Kyselicová (56), pedagogička (SDKÚ-DS, KDH)
- František Okružnica (57), podnikateľ (SDKÚ-DS, KDH)
- Ing. Katarína Otčenášová (43), stavebná inžinierka (SDKÚ-DS, KDH)
- Mgr. Igor Plávka (25), doktorand ústavu antropológie (DSS, Nádej, OKS, OL)
- Miroslav Polner (51), živnostník (SĽS)
- MUDr. Dagmar Prokešová (45), lekárká (DSS, Nádej, OKS, OL)
- PaedDr. Jozef Valovič (54), futbalový tréner (SNS)
- Ing. Jozef Závodský (61), riaditeľ domova dôchodcov (SDKÚ-DS, KDH)

## Volebný obvod č. 5 - Vrakuňa - 3 poslanci

- Ing. Viera Čerňanská (50), inžinierka ekonómie (SDKÚ-DS, KDH)
- Ing. Marek Hargaš (30), manažér (SDKÚ-DS, KDH)
- Karol Hruža (65), štátny zamestnanec (Úsvit)
- Ing. Ivana Kniežová (29), ekonómka (SMER-SD, ĽS-HZDS, SMK, SZ, SF)
- Ludmila Lacková (59), starostka (SNS)
- Ladislav Nagy (59), technik (SMER-SD, ĽS-HZDS, SMK, SZ, SF)
- JUDr. Ladislav Roman (58), právnik (Nezávislé fórum)
- Ing. Zuzana Schwartzová (40), manažérka (SMER-SD, ĽS-HZDS, SMK, SZ, SF)
- Ing. Milan Šindler (47), podnikateľ (SDKÚ-DS, KDH)
- Ing. Boris Šramko (43), podnikateľ (nezávislý)
- Ing. Alexander Vietoris (68), dôchodca (KSS)

## Volebný obvod č. 6 - Nové Mesto - 7 poslancov

- Doc. Ing. Ružena Apalovičová, CSc., (62), zástupkyňa starostu (SDKÚ-DS, KDH)
- Ing. Jozef Bača, PhD., M.Phil. (41), vysokoškolský učiteľ (MISIA 21)
- Ing. arch. Juraj Benetiň (26), architekt (DSS, Nádej, OKS, OL)
- Dušan Bobřík (71), riaditeľ vydavateľstva (DSS, Nádej, OKS, OL)
- Karol Bunčák (64), manažér (SNS)
- Eduard Daniš (49), hasič - záchranár (KSS)
- Mgr. Gerť Duni (34), audítor (SDKÚ-DS, KDH)
- PhDr. František Dvorský (60), učiteľ (SMER-SD, ĽS-HZDS, SMK, SZ, SF)
- Ing. Pavol Galamboš (42), ekonóm (nezávislý)
- Ing. Libor Gašpienik (33), ekonóm (SDKÚ-DS, KDH)
- Ing. Ján Havránec (66), elektrotechnický inžinier (SNS)
- JUDr. Dušan Jahelka (63), právnik (nezávislý)
- PhDr. Eva Jaššová, PhD., (52), psychologička (SNS)
- Dr. Pavol Jusko (42), koordinátor EÚ záležitostí - Úrad vlády SR (nezávislý)
- Ladislav Kardoš (51), živnostník (MISIA 21)
- Ing. Peter Kiripolský (40), technický riaditeľ (nezávislý)
- Ing. Karol Kolada (62), námestník primátora (SDKÚ-DS, KDH)
- JUDr. Tomáš Korček (30), právnik (SDKÚ-DS, KDH)
- Ing. Andrej Krabáč (37), strojný inžinier (SMER-SD, ĽS-HZDS, SMK, SZ, SF)
- Mgr. Adrián Kucek (28), právnik (SNS)
- Prof. MUDr. Viera Kupčová, CSc., (55), lekárká (DSS, Nádej, OKS, OL)
- Matej Landl (43), herec (SMER-SD, ĽS-HZDS, SMK, SZ, SF)
- PhDr. Viera Lehockzá (42), vysokoškolská pedagogička, žurnalistka (SDKÚ-DS, KDH)
- Miloslav Leštach (50), mechanik (KSS)
- Ing. Patrik Lutter (37), chemický inžinier (SMER-SD, ĽS-HZDS, SMK, SZ, SF)

- JUDr. Jaroslav Málek (49), právnik (nezávislý)
- Mgr. Andrej Mede (35), pedagóg (SDKÚ-DS, KDH)
- Bc. Peter Mišura (31), súkromný podnikateľ (SNS)
- Ing. Vladimír Ondruš (64), stavebný inžinier (DÚS)
- Anton Plichta (43), technik (nezávislý)
- Ing. Peter Poláček (62), živnostník (SMER-SD, ĽS-HZDS, SMK, SZ, SF)
- Ing. Tomáš Sopčí (53), vedúci prevádzky (DSS, Nádej, OKS, OL)
- Peter Szusčík (38), výkonný riaditeľ (nezávislý)
- Mgr. Dagmar Šímková (48), magistra farmácie (MISIA 21)
- Vladimír Šímo (48), invalidný dôchodca (MISIA 21)
- Prof. PhDr. Tatiana Štefanovičová (72), vedecká pracovníčka (DSS, Nádej, OKS, OL)
- Pavel Štúrik (49), manažér (SMER-SD, ĽS-HZDS, SMK, SZ, SF)
- Ing. Veronika Točková (32), stavebná inžinierka (SMER-SD, ĽS-HZDS, SMK, SZ, SF)
- RSDr. František Turan (64), technický pracovník (KSS)
- Miroslav Varečka (43), manažér (nezávislý)

## Volebný obvod č. 7 - Rača - 3 poslanci

- Krištián Boľa (20), študent (KSS)
- JUDr. Jozef Boris (58), advokát (SMER-SD, ĽS-HZDS, SMK, SZ, SF)
- Ing. Jozef Cudrák (49), súkromný podnikateľ (SNS)
- Marian Čuhák (53), súkromný podnikateľ (ANO)
- Ing. Miláda Dobrotková, MPH., (51), riaditeľka domova dôchodcov a ADOŠ (SDKÚ-DS, KDH)
- RSDr. Ján Fedorco, CSc., (66), dôchodca (KSS)
- Ing. Peter Hargaš (55), hasič (SMER-SD, ĽS-HZDS, SMK, SZ, SF)
- Ing. Jozef Házy (57), elektroinžinier (Nezávislé fórum)
- JUDr. Andrej Huorka (54), advokát (Nezávislé fórum)
- Eva Ivičiová (46), ekonómka (SZS)
- Ivan Janečka (40), živnostník (Nezávislé fórum)
- Dušan Konečný (34), manažér (SDL)
- Ing. Michal Koniar (59), riaditeľ (SDKÚ-DS, KDH)
- Ing. Ján Koval (39), súkromný podnikateľ (ANO)
- Ing. Ľubomír Kovár (50), súkromný podnikateľ (ANO)
- Ľubomír Krampľ (50), živnostník (SNS)
- Doc. Ing. Michal Krištofič, PhD., (59), vysokoškolský učiteľ (DSS, Nádej, OKS, OL)
- JUDr. Juraj Madžín (52), právnik (SMER-SD, ĽS-HZDS, SMK, SZ, SF)
- Mgr. Júlia Petrovičová (56), psychologička (DSS, Nádej, OKS, OL)
- Mgr. Rafael Rafaj (47), žurnalista (SNS)
- Ing. Františka Ságová (56), podnikateľka (SDL)
- Ing. Ivetla Fraňová (36), živnostníčka (KSS)
- Ing. Peter Šinály (48), ekonóm (SDKÚ-DS, KDH)
- Miloš Vlk (53), robotník (KSS)

## Volebný obvod č. 8 - Vajnory - 1 poslanec

- Arpád Buš (65), výskumný pracovník (SNS)
- Ing. arch. Alexander Holly (55), architekt (DSS, Nádej, OKS, OL)
- Ing. Ján Mrva (37), geodet (SDKÚ-DS, KDH)
- Daniela Šišoláková (55), technická pracovníčka (SMER-SD, ĽS-HZDS, SMK, SZ, SF)

## Volebný obvod č. 9 - Devín - 1 poslanec

- PhDr. Zoltán Adorján (64), vysokoškolský učiteľ - dôchodca (ASV)
- Ing. Kamil Fimmel (56), technik (SZS)
- Ing. Ľuboš Juríček (42), podnikateľ (HZD)
- akad. sochárka Gabriela Luptáková (59), výtvarníčka (SDKÚ-DS, KDH)
- Ing. Juraj Šterbatý (51), stavebný technik (SMER-SD, ĽS-HZDS, SMK, SZ, SF)
- Magdaléna Štípkalová (69), dôchodkyňa (MISIA 21)

## Volebný obvod č. 10 - Devínska Nová Ves - 3 poslanci

- Jarmila Demková (44), diplomovaná sestra (SNS)
- Ing. Jozef Dobřík (56), inžinier-ekonóm (DSS, Nádej, OKS, OL)
- Miroslav Encinger (53), elektrotechnik (SDKÚ-DS, KDH)
- Ing. Ivan Hiriänder (34), manažér (SMER-SD, ĽS-HZDS, SMK, SZ, SF)
- Mgr. Ladislav Jaško (47), pedagóg (Nezávislé fórum)
- Mgr. Mária Kelová (44), riaditeľka DSS (DSS, Nádej, OKS, OL)
- Jozef Molnár (42), podnikateľ (SMER-SD, ĽS-HZDS, SMK, SZ, SF)
- Ing. Vladimír Mráz (50), inžinier ekonómie (Nezávislé fórum)
- Ing. Peter Rajkovič (46), podnikateľ (SDKÚ-DS, KDH)
- Mgr. Pavol Siváček (27), advokátsky koncipient (SNS)
- JUDr. Miroslav Šímkovič (52), advokát (SDKÚ-DS, KDH)
- Miloslav Vajdiš (42), technik (SNS)
- Ing. arch. Eva Vargová (48), architektka (Nezávislé fórum)
- Ing. Peter Zúkal (44), podnikateľ (SMER-SD, ĽS-HZDS, SMK, SZ, SF)

## Volebný obvod č. 11 - Dúbravka - 6 poslancov

- Ing. Jozefína Baranová (61), strojná inžinierka (SDKÚ-DS, KDH)
- Ing. Jozef Barborík (61), ekonóm (SMER-SD, ĽS-HZDS, SMK, SZ, SF)
- Ing. Pavel Blažej (54), stavebný technik (SDKÚ-DS, KDH)
- Zuzana Cermanová (34), štátna zamestnankyňa (SMER-SD, ĽS-HZDS, SMK, SZ, SF)
- Ing. Peter Čecho (45), informatik (SDKÚ-DS, KDH)
- Ing.Ján Draguň (61), strojný inžinier (SDKÚ-DS, KDH)
- Mgr. Janka Dubová (61), podnikateľka (Nezávislé fórum)
- JUDr. Stanislav Dudášek (74), právnik (KSS)
- Ing. Peter Hanulík (46), stavebný inžinier (SMER-SD, ĽS-HZDS, SMK, SZ, SF)
- Milan Hlinka (44), stavebný technik (SMER-SD, ĽS-HZDS, SMK, SZ, SF)
- Eva Jandošová (44), ekonómka (SDKÚ-DS, KDH)
- PharmDr. Juraj Karovič (55), informatik (SMER-SD, ĽS-HZDS, SMK, SZ, SF)
- Mikuláš Keszi (42), obchodný manažér (SZS)
- Kamil Kubovích (34), manažér (SNS)
- Ing. Ernest Lesanský (39), podnikateľ (DSS, Nádej, OKS, OL)
- Ing. Albert Liptovský (62), konateľ bytového podniku (SZS)
- Norbert Lofko (33), univerzitný lektor (SMER-SD, ĽS-HZDS, SMK, SZ, SF)
- JUDr. Lukáš Machala (32), advokát (SNS)
- Ing. Martin Mlynek (25), ekonóm (DSS, Nádej, OKS, OL)
- Ľubica Navrátilová (60), informatička (Nezávislé fórum)
- Daniel Petruška (49), riaditeľ obchodnej spoločnosti (SZS)
- Ing. Ján Rössel (66), dôchodca (nezávislý)
- Mgr. Gabriela Šedová (45), matematicka (DSS, Nádej, OKS, OL)
- Ján Takáč (32), podnikateľ (SNS)
- PaedDr. Milan Trstenský (42), pedagóg (SDKÚ-DS, KDH)

## Volebný obvod č. 12 - Karlova Ves - 6 poslancov

- Ing. Martin Berta, CSc., (27), softvérový analytik (SDKÚ-DS, KDH)
- Mgr. Richard Bolješik (29), redaktor (nezávislý)
- Ing. Marián Bóna (45), novinár (SMER-SD, ĽS-HZDS, SMK, SZ, SF)
- Peter Buzáš (20), živnostník (DSS, Nádej, OKS, OL),
- Bohuslava Coričová (53), študentka germanistiky a slovenčiny FF UK (SNS)
- Ing. Ján Černák (56), dopravný inžinier (SMER-SD, ĽS-HZDS, SMK, SZ, SF)
- Ing. Peter Dubček, (23), ekonóm (SMER-SD, ĽS-HZDS, SMK, SZ, SF),
- Tomáš Ferenčák (51), študent (DSS, Nádej, OKS, OL)
- Doc. Ing. arch. Peter Gandl, PhD., (43), investičný riaditeľ (SDKÚ-DS, KDH)
- Ing. Jana Gavorníková (59), strojná inžinierka (SNS)
- Ing. Jozef Harvančík (55), prednosta miestneho úradu (SDKÚ-DS, KDH)
- Ing. František Koník (46), technik (SMER-SD, ĽS-HZDS, SMK, SZ, SF)
- Ing. Gabriel Kosnáč (72), manažér miestneho úradu (SDKÚ-DS, KDH)
- Ing. Michal Majtán (61), ekonóm (DÚS)
- Mgr. Monika Mannová (61), redaktorka-reportérka (nezávislá)
- JUDr. Mgr. Rudolf Martančík (46), právnik (ÚSVIT)
- Ing. Tibor Merva (55), konštruktér (SDKÚ-DS, KDH),
- Ing. Drahomír Mihálek (45), konzultant (SMER-SD, ĽS-HZDS, SMK, SZ, SF)
- Anna Michalcová (45), chemická laborantka (SNS)
- Mgr. Martin Mucha (38), pedagóg (MISIA 21)
- RNDr. Karol Ondriaš, DrSc., (54), vedecký pracovník (KSS)
- prom. psychologička Magdaléna Papánková (57), psychologička, občianska aktivistka Bratislava otvorene (Nezávislé fórum)
- Ing. Andrej Paroš (37), elektrotechnik (KSS)
- Juraj Petrovič (35), podnikateľ (DSS, Nádej, OKS, OL)
- Bc. Ján Soukup (48), riaditeľ (PS)
- akad. sochár Jozef Vachálek (62), výtvarník (DSS, Nádej, OKS, OL)
- Ing. Martin Vician (27), účtovník (DSS, Nádej, OKS, OL)
- Jarmila Wimmerová (48), podnikateľka (DSS, Nádej, OKS, OL),
- Ing. Richard Wöflí (42), elektroinžinier (SMER-SD, ĽS-HZDS, SMK, SZ, SF)
- PhDr. Branislav Záhradník (33), televízny manažér (SDKÚ-DS, KDH)
- Mgr. Marcel Zajac (38), ochranár, občiansky aktivista Bratislava otvorene (Nezávislé fórum)

## Volebný obvod č. 13 - Lamač - 1 poslanec

- Mgr. Marta Janyšková (57), pedagogička (SMER-SD, ĽS-HZDS, SMK, SZ, SF)
- Ing. Juraj Kvasnica (32), stavebný inžinier (SNS)
- Ing. Peter Šramko (51), starosta (SDKÚ-DS, KDH)

## Volebný obvod č. 14 - Záhorská Bystrica - 1 poslanec

- Ing. Anton Beleš (67), poľnohospodársky inžinier (DSS, Nádej, OKS, OL)
- Mgr. Branislav Borovský (43), manažér (SDKÚ-DS, KDH)
- Ing. Eduard Hanusek (46), riaditeľ (nezávislý)
- Ing. Rudolf Hurbanič (51), manažér (SMER-SD, ĽS-HZDS, SMK, SZ, SF)
- Beáta Vaculová (34), VŠ študentka ekonómie a manažmentu (SNS)

## Volebný obvod č. 15 - Čunovo - 1 poslanec

- Alžbeta Broszová (48), starostka (SDKÚ-DS, KDH)
- Gabriela Ferenčáková (52), ekonómka (nezávislá)
- Mgr. Jozef Terem (33), publicista (SMER-SD, ĽS-HZDS, SMK, SZ, SF)

## Volebný obvod č. 16 - Jarovce - 1 poslanec

- Ing. Pavel Škodler (54), manažér (SMER-SD, ĽS-HZDS, SMK, SZ, SF)
- Martin Wolf (31), technik (Nezávislé fórum)
- Mária Wuketichová (55), detská sestra (SDKÚ-DS, KDH)

## Volebný obvod č. 17 - Petržalka - 11 poslancov

- Ing. Tomáš Ágošton (53), ekonóm (SMER-SD, ĽS-HZDS, SMK, SZ, SF)
- Ing. Augustín Arnold (49), elektroenergetik (SMER-SD, ĽS-HZDS, SMK, SZ, SF)
- Ing. Jozef Augustín (51), podnikateľ (SDKÚ-DS, KDH)
- Ing. Alexander Ballek (37), ekonóm (SDKÚ-DS, KDH)
- Ing. Ján Blaško (34), podnikateľ (SNS)
- Bc. Ivan Boška (38), koncipient (SMER-SD, ĽS-HZDS, SMK, SZ, SF)
- Andrea Bratislavská (39), súkromná podnikateľka (SMER-SD, ĽS-HZDS, SMK, SZ, SF)
- Ing. Ján Brezák (54), referent prevencie (SDKÚ-DS, KDH)
- Miroslav Brunovský (41), technik (SMER-SD, ĽS-HZDS, SMK, SZ, SF)
- Ing. Ján Bušovský (27), výskumný pracovník (DSS, Nádej, OKS, OL)
- Pavol Cagarda (60), technik (SNS)
- Anton Čerešňa (55), súkromný podnikateľ (PS)
- Ing. Slavomír Čičmanec (53), ekonóm (SDKÚ-DS, KDH)
- Helena Doktorová (48), dramaturgička (SDKÚ-DS, KDH)
- Ing. Ladislav Dvorníl (51), elektrotechnik (SMER-SD, ĽS-HZDS, SMK, SZ, SF)
- Ing. Peter Dubovan (55), riaditeľ spoločnosti (SNS)
- Ing. Tomáš Fabor (54), dopravný inžinier (SDKÚ-DS, KDH)
- RSDr. Štefan Fábry (57), personalista (KSS)
- Mgr. Rastislav Guľaša (26), advokátsky koncipient (DSS, Nádej, OKS, OL)
- PhDr. Július Hauser (58), psychológ (SNS)
- Jozef Hlaváč (52), manažér kultúry (JS)
- Doc. PhDr. Branislav Hochel, CSc., (55), vysokoškolský učiteľ (DSS, Nádej, OKS, OL)
- Kamil Hospodár (22), fyzioterapeut (SNS)
- Ing. Mária Hrivíková (54), stavebná inžinierka (SNS)
- Ing. Ernest Huska (49), technick-strojár (SDKÚ-DS, KDH)
- MUDr. Marián Jančár (58), lekár (SNS)
- Martin Jóna (33), informatik (SMER-SD, ĽS-HZDS, SMK, SZ, SF)
- Ing. Bedňška Jurzcovová (45), ekonómka (DSS, Nádej, OKS, OL)
- Vladimír Kasák (26), technickohospodársky pracovník (KSS)
- Miroslav Kečkéš (23), operátor IS (SĽS)
- Ing. Viera Kimerlingová. (51), ekonómka (SDKÚ-DS, KDH)
- RNDr. Ľudovít Kollár (57), geofyzik (SNS)
- Ing. Alena Krištofičová (50), ekonómka (SDKÚ-DS, KDH)
- Mgr. Oliver Kríž (28), pedagóg (SDKÚ-DS, KDH)
- Emil Kučerák (51), prevádzkový chemik (KSS)
- Michal Laššák (25), čašník (SĽS)

# Kandidáti na poslancov mestského zastupiteľstva

37. Ľudovít Liška (46), konateľ spoločnosti (SNK-SV)  
 38. RNDr. Jana Lištiaková (46), ochrana a tvorba životného prostredia (nezávislá)  
 39. Ing. Vladimír Lunáček (62), dopravný inžinier (DSS, Nádej, OKS, OL)  
 40. Andrej Machovič (54), manažér (SNS)  
 41. Ing. arch. Peter Majchrák (48), autorizovaný architekt (LS)  
 42. Vladislava Mazuráková (46), ekonómka (SNS)  
 43. RNDr. Pavol Minárik (49), poslanec NR SR (SDKÚ-DS, KDH)  
 44. Miloslava Necpalová (51), novinárka (ÚSVIT)  
 45. Bc. Ľubomír Nerušil (44), ekonóm (SNS)  
 46. Ing. arch. Mgr. art. Elena Pátoprstá (46), dizajnérka, občianska aktívistka Bratislava otvorene (Nezávislé fórum)  
 47. Ing. Alexander Rozin, CSc., (55), generálny riaditeľ Incheby (SMER-SD, ĽS-HZDS, SMK, SZ, SF)  
 48. Peter Schuster (38), podnikateľ (SMER-SD, ĽS-HZDS, SMK, SZ, SF)  
 49. Marcel Slávik (28), projektový manažér (Nezávislé fórum)  
 50. Ivan Sýkora (24), výskumný pracovník (SLS)  
 51. Ing. Zoltán Sýkora (59), podnikateľ (SNK-SV)  
 52. Mgr. Dušan Sysel, PhD., MPH., (45), vysokoškolský učiteľ (JS)  
 53. Jindřich Šafář (51), ekonóm (ANO)  
 54. PhDr. František Šebej, CSc., (59), novinár (DSS, Nádej, OKS, OL)  
 55. Bohumil Škultéty (44), referent (KSS)  
 56. Jozef Škultéty (31), technickohospodársky pracovník (KSS)  
 57. Jaroslav Štelmach (32), manažér (DSS, Nádej, OKS, OL)  
 58. JUDr. Ondrej Tkáč (55), právnik (SMER-SD, ĽS-HZDS, SMK, SZ, SF)  
 59. Ing. Dušan Vávra (52), elektrotechnický inžinier (SMER-SD, ĽS-HZDS, SMK, SZ, SF)  
 60. Irena Vavrinová (54), stavebná technička (ANO)

61. Ing. Pavel Vlček (56), staviteľ (DSS, Nádej, OKS, OL)  
 62. JUDr. Andrea Záhumenská (36), právnička (SZS)

## Volebný obvod č. 18 - Petržalka - 10 poslancov

1. JUDr. Štefan Abelovský (49), advokát (SNS)  
 2. Ivana Antošová (37), manažérka (Nezávislé fórum)  
 3. RSDr. Jozef Artim (57), politický pracovník (KSS)  
 4. Michal Baranovič (52), novinár, podnikateľ (SDKÚ-DS, KDH)  
 5. Tomáš Bečky (28), tlačiar (SLS)  
 6. JUDr. Jozef Bosý (44), podnikateľ (SNS)  
 7. Mgr. Ivana Brezinská (36), novinárka, občianska aktívistka Bratislava otvorene (Nezávislé fórum)  
 8. Ildikó Csáderová (40), učiteľka v MŠ (SZS)  
 9. Ing. Vladislav Čapček (51), stavebný inžinier (SDKÚ-DS, KDH)  
 10. Vladimír Dlhôš (56), živnostník (SMER-SD, ĽS-HZDS, SMK, SZ, SF)  
 11. Bc. Ján Dobšovič (26), študent, občiansky aktivista Bratislava otvorene (Nezávislé fórum)  
 12. Ing. David Dvořák (31), podnikateľ (DSS, Nádej, PKS, OL)  
 13. Anna Dyttertová (54), ekonómka (SDKÚ-DS, KDH)  
 14. PhDr. Ľudmila Farkašová (44), moderátorka (SMER-SD, ĽS-HZDS, SMK, SZ, SF)  
 15. Stanislav Fiala (47), technik (SDKÚ-DS, KDH)  
 16. Ing. Stanislav Fialik (50), vodohospodár (SDKÚ-DS, KDH)  
 17. doc. RNDr. Milan Fláček, CSc., (49), vysokoškolský učiteľ (SMER-SD, ĽS-HZDS, SMK, SZ, SF)  
 18. Mgr. Eva Gašpariková (59), stredoškolská pedagógička (SNS)  
 19. RNDr. Gabriel Gaží, MPH., (43), matematický štatistik (SDKÚ-DS, KDH)  
 20. Juraj Hajdučko (27), študent (SNS)  
 21. Ing. Ján Hanko (56), riaditeľ spoločnosti (SDKÚ-DS, KDH)  
 22. Marián Hedera (25), technik (SLS)

23. Ing. Marian Chrum (58), inžinier, poľnohospodár (SMER-SD, ĽS-HZDS, SMK, SZ, SF)  
 24. Ján Ivaňič (47), marketingový manažér (SMER-SD, ĽS-HZDS, SMK, SZ, SF)  
 25. Ing. Júlia Jaskaňová (28), ekonómka (SMER-SD, ĽS-HZDS, SMK, SZ, SF)  
 26. Miroslav Kečkés (52), živnostník (SNS)  
 27. Ladislav Kianička (50), podnikateľ (SDKÚ-DS, KDH)  
 28. Anna Koričová (56), ekonómka (ANO)  
 29. Ing. Dušan Kosík (52), stavebný inžinier (DSS, Nádej, PKS, OL)  
 30. Ing. Ján Kotuľa (55), dopravný inžinier (SDKÚ-DS, KDH)  
 31. Ing. Vladimír Kovalčík (60), dopravný inžinier (SDKÚ-DS, KDH)  
 32. Ing. Anna Kovárová (54), technička, občianska aktívistka Bratislava otvorene (Nezávislé fórum)  
 33. Ing. Miroslav Kučera (51), technik (SNS)  
 34. Matúš Langermann (36), bankár (SDL)  
 35. MUDr. František Lašák (53), stomatológ (SNS)  
 36. Kristína Lašáková (20), študentka (SLS)  
 37. Ing. Roman Masár (44), dopravný manažér (SMER-SD, ĽS-HZDS, SMK, SZ, SF)  
 38. Peter Matúška (29), ekonomický riaditeľ (nezávislý)  
 39. PhDr. Valburga Mészárosová (51), sestra (DSS, Nádej, PKS, OL)  
 40. Ján Michalec (48), odb. technik (SMER-SD, ĽS-HZDS, SMK, SZ, SF)  
 41. Ing. Tatiana Mikušová (50), stavebná inžinierka (nezávislá)  
 42. Marián Morávek (60), podnikateľ (SNK-SV)  
 43. MUDr. Anna Mošaťová, MPH., (49), lekárka (DSS, Nádej, PKS, OL)  
 44. Ing. Norbert Part (46), ekonóm (SMER-SD, ĽS-HZDS, SMK, SZ, SF)  
 45. Ing. arch. Jaroslav Paška (52), architekt, vysokoškolský pedagóg (SNS)  
 46. Ing. Juraj Plechlo (41), predseda bytového družstva (SMER-SD, ĽS-HZDS, SMK, SZ, SF)

47. Jaroslav Pokorný, PhD., (53), biofyzik (PS)  
 48. Ing. Richard Schiffer (29), ekonóm (DSS, Nádej, PKS, OL)  
 49. Rastislav Schlosár (22), študent VŠ (SLS)  
 50. Lívia Šimová (25), študentka (SNS)  
 51. Ing. Miroslava Šuttová (59), podnikateľka (SDL)  
 52. Ing. RSDr. Pavol Výboch (60), technik (KSS)  
 53. Ing. Rita Wagnerová (54), podnikateľka (SDL)

## Volebný obvod č. 19 - Rusovce - 1 poslanec

1. RNDr. Alexander Berkovič (68), dôchodca (SZS)  
 2. Ladislav Bizik (45), manažér (HZD)  
 3. Ing. Gabriel Karácsony (60), vedúci prevádzky (LB)  
 4. RNDr. Peter Kršjak (55), riadiaci pracovník (SMER-SD, ĽS-HZDS, SMK, SZ, SF)  
 5. Nadežda Orságová (44), banková úradníčka (SDKÚ-DS, KDH)

DSS – Demokratická strana Slovenska, DÚS – Demokratická únia Slovenska, HZD – Hnutie za demokraciu, JS – Jednotné Slovensko, KDH – Kresťanskodemokratické hnutie, LB – Ľavicový blok, ĽS – Ľudová strana, ĽS-HZDS – Ľudová strana - Hnutie za demokratické Slovensko, MISIA 21 – Misia 21 - Hnutie kresťanskej solidarity, NF – Nezávislé fórum, OKS – Občianska konzervatívna strana, OL – Občianski liberáli, PS – Prosperita Slovenska, SDKÚ-DS – Slovenská demokratická a kresťanská únia – Demokratická strana, SDL – Strana demokratickej ľavice, SF – Slobodné fórum, SLS – Slovenská ľudová strana, SMER-SD – SMER - Sociálna demokracia, SMK – Strana maďarskej koalície, SNS – Slovenská národná strana, SPV – Strana priateľov vína, SZ – Strana zelených, SZS – Strana zelených Slovenska, Zelení-SNP – Zelení - Strana národnej prosperity

# Chcem

# Staré mesto pre život

- Internet zadarmo pre všetkých Staromešťanov
- Parkovanie pre všetkých Staromešťanov
- Výstavba podľa jasných pravidiel
- Zachráňme a podpoorme zeleň
- Dôstojná staroba v Starom Meste
- Vyriešiť vzťah reštituentov a nájomníkov bytov
- Ostatné body programu na [www.borgula.sk](http://www.borgula.sk)

**VOLTE Č.**



## Ing. Martin Borguľa

Kandidát na starostu Starého Mesta za koalíciu Smer-SD, ĽS-HZDS, SNS a Slobodné fórum



## „Múdra huba“ riešenie nielen na atopický ekzém a lupienku

Atopický ekzém a lupienka sú kožné choroby, ktoré dokážu zdeptať človeka po psychickej stránke tak, že ho niekedy vyženú až na okraj spoločnosti. Zle sa šesťnásťročnej slečne odmieta pozvanie od chlapca na plaváreň či do fitness centra, ak musí byť zahalená od hlavy až k päte.

„Ložiska ekzému sa po kúpeľoch v Bielej dčere vylúpali, ale pre istotu ich ešte premazávame Biogamou,“ napísala mama, ktorej sa dieťa skoro psychicky zrušilo po vyspaní atopického ekzému.

Často si začíname všimnúť kožu až vtedy, ak sa objavujú problémy, napr. kožné a nechťové mykózy, psoriáza, ekzémy a v spojení s inými chorobami potom ešte napr. bérkové vredy, preležaniny a podobne.

„Sledovaním účinkov kozmetických prípravkov s „múdrohubou“ sa zaoberáme už dlhú dobu. Táto mikroskopická huba odoberá ako predátor svojim protivníkom (patogénnym plesňami a kvasinám, na lupienku a ekzémy pôsobí svojou enzymatickou formou) živiny priamo z ich tela, až ich zahubí hladom. Je to upír medzi plesňami, ktorý nie je schopný brať živiny z ničoho než iných plesní. Ak nemá potravu, prestane byť aktívny a odrastá,“ hovorí Dr. Mendl, mikrobiológ Krajskej nemocnice v Pardubiciach.

„Veľmi dobré výsledky porovnateľné s lokálne pôsobiacimi liekmi pozorujeme na mykózach kože i nechťov na nohách a rukách. Dochádza k nám niekoľko pacientov, ktorí aplikujú prípravok s „múdrohubou“ na

bérkové vredy. Sledujeme výrazné zlepšenie nielen samotnej rany, ale aj sprievodných príznakov, potvrdzuje MUDr. David Stuchlík, primár dermatologického oddelenia Krajskej nemocnice v Pardubiciach. Prípravky s múdrohubou sú: **Biomycosin** pre starostlivosť o pokožku pri preležaninách a bérkových vredoch. **Biodelta** kúpele a **Biogama** krém pre kožu náchylnú k lupienke a atopickému ekzému, **Biodeur** eliminuje mykózy a plesňové ochorenia nechťov na nohách, **BioBlock** pre starostlivosť o nechty na rukách so sklonom k plesňovým ochoreniam a **Feel Fresh** pri vulvovaginálnych mykózach.

Proti zápalom sliznice sa používa **BioPlus**. „Už pri prvom a druhom výplachu úst pomocou roztoku s

parazitujúcou hubou *Pythium oligandrum* cítila väčšina pacientov úľavu“, hovorí MUDr. Ivan Pelikán. „Po predpísaných piatich výplachoch boli približne v 90% bez problémov.

Prípravky s múdrohubou, sú dodávané do lekární v celej republike.

Po tridsaťročnom výskume a testovaní prichádzajú dnes prípravky s *Pythium oligandrum* - ríša Chromista do Vašich lekární. Ak máte otázky, radi Vám odpovíme na našej infolinke **0905 437 107**, e-mail: [vitamax@szm.sk](mailto:vitamax@szm.sk), Pozri aj [www.pythium.cz](http://www.pythium.cz) a [www.biopreparaty.cz](http://www.biopreparaty.cz) alebo [www.mudrahuba.sk](http://www.mudrahuba.sk) alebo [www.tv-joj.sk](http://www.tv-joj.sk) archív, Črepiny 2. 1. 06 Múdra huba.



Tento projekt je spolufinancovaný EURÓPSKYM FONDOM PRE REGIONÁLNY ROZVOJ a MINISTERSTVOM PRIEMYSLU A OBCHODU ČR

## Na Partizánskej bude rezidenčné centrum

STARÉ MESTO

Na časti bývalého nemocničného areálu na Partizánskej ulici je naplánovaná výstavba rezidenčného centra, v ktorom budú situované predovšetkým priestory na časovo obmedzené i trvalé bývanie.

Miesto, kde má nový objekt stáť, je vymedzené z juhu Partizánskou ulicou, zo severu Bradlianskou ulicou, z východu areálom bývalej evanjelickej nemocnice a zo západu trojicou obytných domov. Nové rezidenčné centrum má tvoriť súvislý blok situovaný priečne na Partizánsku a Bradliansku ulicu na obdĺžnikovom pôdoryse. Podľa informácií z investičného zámeru budova má mať päť nadzemných podlaží a ďalšie dve uskočené, ako aj dve podzemné podlažia.

Na prízemí majú byť v západnej časti priestory prechodného ubytovania hotelového charakteru s vyšším štandardom a vo východnej časti orientovanej do záhrady priestory rezidenčného bývania. Priestory slúžiace na prechodné ubytovanie sú navrhnuté aj na druhom nadzemnom podlaží. Na treťom až piatom nadzemnom podlaží majú byť byty, na uskocenom šiestom a siedmom nadzemnom podlaží majú byť atypické mezonetové byty s rozsiahlymi terasami. V podzemí je okrem iného navrhnutá podzemná parkovacia garáž, v ktorej by malo byť 115 parkovacích miest.

Začatie výstavby sa predpokladá v marci budúceho roku, jej ukončenie koncom roku 2008. (juh)



## Objekt bývalých vojenských kasární na Devínskej Kobyle sa stále devastuje

DEVÍN

O objekt bývalých vojenských kasární na vrchu Devínskej Kobyle nemá stále nikto záujem ani po desiatich rokoch od ich zániku. Zničené a viac-menej zdevastované kasárne stoja na území Národnej prírodnej rezervácie.

Do roku 1996 slúžili kasárne ako rádiová hláska protivzdušnej obrany štátu a od roku 2000 ich ministerstvo obrany zahrnulo do prebytočného majetku a snažilo sa ich zbaviť. Koncom roka 2002 už podpísali zástupcovia rezortu kúpnu zmluvu s nádejším kupcom na odpredaj vo výške 18 miliónov korún. Keďže záujemca sumu do zákonom stanovenej lehoty nevyplatil, ministerstvo muselo od zmluvy odstúpiť. Podľa informácií hovorca ministra obrany Vladimíra Gemelu bývalé kasárne v roku 2004

neúspešne ponúkli mestu a Bratislavskému samosprávnemu kraju po tom, ako sa stal účinný zákon o prevode vlastníctva nehnuteľného majetku štátu na obec alebo vyšší územný celok.

Magistrát podľa hovorkyne Evy Chudinovej uvažoval o tom, že by na mieste bývalých kasární mohlo mesto zriadiť útulok pre bezdomovcov alebo podobné sociálne zariadenie. Ukázalo sa však, že tento priestor je nevhodný - je veľmi ďaleko od liniek mestskej hromadnej dopravy a navyše, aby mal pre mesto nejaký zmysel, musel by sa zrekonštruovať.

Vzhľadom na nezáujem samospráv o bývalé kasárne je ministerstvo obrany podľa V. Gemelu povinné vypísať osobitné ponukové konanie, na ktorom sa môžu zúčastniť právnické aj fyzické osoby. Zatiaľ však podľa neho platí roz-

hodnutie vlády o pozastavení prevodov počnúc 1. marcom tohto roka. Objekt teda stále zostáva majetkom štátu.

K bývalým kasárňam vedie asfaltová cesta od Dúbravskej Hlavice až pod vrch Devínskej Kobyle, ktorú kedysi využívali vojaci. Dnes, aj napriek riadnemu označeniu, že ide o chránenú krajinnú oblasť, po nej často jazdia autá, ktoré tam nemajú čo robiť. Pre chránenú krajinnú oblasť sa zväčša vzťahuje druhý ochranný stupeň, kde platí zákaz vjazdu a stáť pre motorové vozidlá, ale aj ďalšie zákazy uvedené v zákone o ochrane prírody a krajiny. Mnohí vodiči si zrejme myslia, že absencia zákazovej dopravnej značky ich oprávňuje na vjazd. Zrejme by tu pomohla záhora, ktorá by fyzicky zabránila vjazdu nedisciplinovaným vodičom. (rob)

FOTO - Oto Limpus

## Zlodeji kovov žijú na náš spoločný účet

BRATISLAVA

Vyčítanie zásobovateľov zberných surovín verejnosť vníma skôr ako poškodzovanie jednotlivcov, cintorínov alebo záhradiek, v skutočnosti ním však trpíme všetci a je len otázkou času, do kedy budú straty iba materiálne.

Len za kanalizačné poklapy, ktoré odcudzila zberači kovov Bratislavskej vodárenskej spoločnosti predstavuje náhrada ročne do 150-tisíc korún. V niektorých prípadoch páchatel'ov polícia vypátrala a boli aj odsúdení. Ani to však nezabrzdilo rast tohto neduhu. Rozmery škôd však môžu dramaticky narásť, na 900 km kanalizačných potrubí sa ich nachádza okolo dvadsaťtisíc. Podľa predstaviteľov vodární častejšie ako poklapy sa kradnú mreže z kanalizačných vpustí.

Na túto skutočnosť poukazuje i náš čitateľ, ktorý uvádza, že denne v Karlovej Vsi a na Dlhých dieloch miznú kanálové poklapy a mreže na kanalizačných vpustiach. V štatistike krádeží mreží vedie štvrtý okres so 41 hlásenými krádežami mreží pred Starým Mestom, kde sa ich stratilo 20, a Petržalkou s 8 hlásenými krádežami. V iných mestských obvodoch podľa Mariána Blahu z odboru cestného hospodárstva magistrátu v tomto roku podobné krádeže nehlásili.

BVS už nahrádza liatinové kryty poklopami kombinovanými s asfaltom či betónom alebo priamo plastovými poklopami, ktoré nie sú pre zlodejov atraktívne. Vodárne neevidujú žiadny úraz spôsobený absenciou poklopu. (gub)



DÁM  
PETRŽALKE VIAC.

Milan Ftáčnik  
kandidát na starostu

www.ftacnik.sk



## Správy z podsvetia

## STARÉ MESTO

**NA KLARISKEJ ULICI** v pánskych toaletách reštaurácie neznámy páchatel' s nožom v ruke lúpežne prepadol 23-ročného muža. Zozadu s nožom v ruke k nemu pristúpil a strčil mu ruku do zadného vrecka nohavíc. Z vreciek nohavíc mu zobral peňaženku s 1500 korunami a 200 americkými dolármi, platobné karty a mobilný telefón Motorola L6 a z miesta činu odišiel. Odcudzenú kartu sa snažil použiť pri pokuse o výber hotovosti v bankomate mimo Bratislavy. Skutok sa obišiel bez zranení. Odhadovaná výška škody je 11 700 korún.

**NA KOLÁRSKEJ ULICI** pred vchodom do domu sa obeťou lúpežného prepadnutia stal 23-ročný muž. Počas toho, ako vytáčal na mobilnom telefóne číslo, ho neznámy páchatel' zozadu kopol do chrbta, pritiahol k sebe a zo zadného vrecka nohavíc mu vybral peňaženku s 1800 korunami. Mobilný telefón sa mu však vytrhnúť nepodarilo. Potom páchatel' ušiel.

**NA FERIEŇKOVEJ ULICI** neznámy páchatel' prepadol pracovníka baru, ktorý ho práve zatváral. Pod hrozbou použitia strelného zbrane mu odcudzil z baru hotovosť, čím spôsobil škodu vo výške asi 75-tisíc korún. Pracovníkovi baru páchatel' nespôsobil zranenia.

## NOVÉ MESTO

**NA MESTSKEJ ULICI** sa obeťou prepadnutia stala 74-ročná pani z Bratislavy. Pred vchodom do domu ju doposiaľ neznámy páchatel' odzadu sotil do chrbta, následkom čoho spadla na zem. Lupič jej z ruky vytrhol kabelku s peňaženkou s obsahom 1300 korún. Zranenia neutrpela.

## DEVÍNSKA NOVÁ VES

**NA ULICI IVANA BUKOVČANA** neznámy páchatel' pred vchodom do domu odzadu napadol 51-ročnú ženu z Devínskej Novej Vsi. Tá po údere do zadnej časti hlavy spadla na zem, kabelku si však i naďalej držala. Lupič sa jej napriek tomu snažil kabelku vytrhnúť a ženu pár metrov ťahal po chodníku, pokiaľ sa mu nepodarilo vytrhnúť jej kabelku z rúk. Spolu s kabelkou jej odcudzil i peňaženku, finančnú hotovosť 2000 korún, dioptrické okuliare a osobné doklady. Žena utrpela pomliaždeniny zadnej časti hlavy s predpokladaným časom liečenia 5 až 7 dní.

## RUŽINOV

**NA PESTOVATELSKEJ ULICI** neznámy páchatel' odcudzil z parkoviska tri ťahače návesov značky Scania. Spôsobil tým škodu asi deväť miliónov korún.

## RAČA

**NA HLINÍCKEJ ULICI** traja neznámi páchatelia lúpežne prepadli 30-ročnú ženu. Zhodili na zem, vytrhli jej z rúk koženú kabelku, v ktorej sa okrem finančnej hotovosti nachádzali aj osobné doklady, tri mobily, dvojko okuliarov, USB kľúč a rôzne písomnosti. Odcudzením jej spôsobili škodu vo výške takmer 50-tisíc korún. Zranenie, našťastie, neutrpela. (ver)

## Tvar námestia sa sformoval v 14. storočí

## Pamätníci histórie

V priebehu 14. storočia sa definitívne sformoval približne pravidelný tvar hlavného mestského trhoviska - dnešného Hlavného námestia. Po jeho obvođe vznikol rad parcel, ktoré vzápätí získali najplyvnejší predstavitelia vtedajšej mestskej komunity, aby si na nich vybudovali svoje domy.

Domy boli úzke. Pomerne dlhé, ale úzke pozemky za nimi sa tiahli k „zadným“ komunikáciám. Niektoré z domov mali v strede prízemnia bránu a za ňou prejazdnú sieň („mázhaus“), iné tam mali uzavretý priestor a do dvora sa vchádzalo bránou vedľa domu. Dva susedné domy mohli byť postavené tesne na seba, alebo bola medzi nimi necelý meter úzka „susedská ulička“, ktorá slúžila najmä ako odtok dažďovej vody a fekálií z dvora. Ak bola brána medzi dvoma domami, mohla slúžiť susedom - majiteľom priľahlých domov - spoločne. Domy boli jednoposchodové a strechy kolmé na námestie boli zakryté pomerne vysokými murovanými štípmi. V podstreší bývalo uložené seno, ale často tam bol ubytovaný aj per-

sonál. Bohatí obchodníci stavali vedľa svojich domov kamenné veže, ktoré aj o niekoľko poschodí prevyšovali okolitú zástavbu. Veže dokázali odolať aj veľmi častým požiarom, a preto boli vhodnými skladiskami vzácneho tovaru. Jedna z veží sa doteraz zachovala ako veža Starej radnice.

Na budove Starej radnice, ktorá vznikla spojením viacerých pôvodných úzkych meštianskych domov, možno doteraz rozlíšiť pôvodnú parceláciu. Najlepšie je viditeľný dom, susediaci s palácom Apponyovcov (Vínhradnícke múzeum). Pôvodne patril meštianovi Ungerovi. Mestská rada ho kúpila na rozšírenie radnice medzi rokmi 1591 a 1599. Neskôr medzi okná prvého poschodia umiestnili staršiu kamennú sošku svätého Ladislava, jedného z patrónov mesta. Dom je s obvodovými múrmi široký 850 centimetrov. Ešte v 19. storočí mal na prostriedku prízemnia vozovú bránu a vľavo od nej malý baro-

kový portál pre peších. Vľavo od Ungerovho domu stojí dom, ktorý si dal pred rokom 1422 postaviť mešťan Hans Pauer. Dnes je čiastočne obnovená jeho fasáda z prvej polovice 15. storočia. Aj tento dom mal v strede prízemnia bránu pre vozy. Brána bola ešte v druhej polovici 18. storočia funkčná a mala gotické kamenné ostenie so segmentovým záklenkom, podobné bráne Starej radnice pri veži. Pauerov dom postavili o niečo neskôr ako domy, s ktorými susedí. Na jeho mieste bola pôvodne záhrada a ulička medzi dvoma domami. To je asi aj vysvetlenie, prečo je Pauerov dom o málo širší. Jeho šírka je 870 centimetrov.

Na Hlavnom námestí stojí ďalší dom, ktorý si napriek mnohým prestavbám zachoval doteraz šírku pôvodného stredovekého domu zo 14. storočia. Je to dom číslo 3. Šírka jeho fasády - 850 centimetrov - je jasným dôkazom, že parcela bola vymeraná v rovnakom čase, ako parcely Ungerovho a Pauerovho domu.

Štefan Holčík

FOTO - Oto Limpus



## Vinári chcú oživiť kultúru pitia vína

## BRATISLAVA

**Do pivníc na päťdesiatkilometrovej vínnej trase bude môcť vstúpiť tritisíc majiteľov už vypredaných vstupeniek na Deň otvorených pivníc na Malokarpatskej vínnej ceste, ktorý sa koná v tento víkend, 17. a 18. októbra.**

„Chceme, aby to bolo kultúrne a pohodlné, lebo toto je naša cesta ku kultúrnej konzumácii a užívaniu vína,“ hovorí Anna Pichová zo združenia Malokarpatská vína cesta. Vstupenkou totiž nie je papierik s ústrižkom, ale oranžová taštička na krk s vínovým

pohárom, odznak v podobe korkovej zátky a konečne víny pas s mapkou a adresami všetkých 81 pivníc, z ktorých mnohé budú pre verejnosť otvorené len v tento deň.

Majitelia týchto propriet budú môcť v každej vyznačenej pivnici okoštovať každý mok - dopraviť sa však od jednej k ďalším musia po vlastnej osi. Trasa je od Tmavy po Bratislavu cez všetky vínhradnícke obce, pričom v Bratislave sa bude týkať vinotéky sv. Urbana, štyroch pivníc v Rači a jednej vo Vajnoroch.

„Milovníci vína a všetkého, čo s nim

súvisí, však nemusia byť nešťastní, ak sa im už vstupenky na tento víkend neušli,“ hovorí A. Pichová. V kalendári združenia je totiž zaznačených ďalších sto podujatí podobného charakteru, i keď menších rozmerov. Najbližšou väčšou akciou, na ktorú sa môžu tešiť aj bratislavskí vinári, je jarná vínhradnícka oslava ich patróna svätého Urbana. „Poslaním týchto podujatí je pestovať kultúrny vzťah k vínu, naučiť Slovákov piť slovenské vína, ktoré si sem prichádzajú vychutnať dokonca aj Francúzi,“ dodáva A. Pichová. (gub)

## Bratislava kedysi...

## Vajnorčania boli a sú milovníci dobrého vína

Vajnory sú známe ako vínhradnícka obec s bohatou minulosťou, ktorá od roku 1946 patrí k Bratislave. O starších dejinách Vajnora sa zachovali bohaté písomné pramene, ktoré sú uložené vo viacerých bratislavských archívoch.

Prvá písomná zmienka o obci je z roku 1237, keď ju majiteľ, ostrihomský arcibiskup prepustil rakúskemu kláštornu Heiligenkreuz a bratislavskej kapitule. O tom, že Vajnory boli vínhradníckou obcou, svedčí aj obecný erb zo 16. storočia, v ktorom je strapiec hrozna a vínhradnícky nôž.

V minulosti mali Vajnory slovenský názov Prača, nemecký Weinarn a maďarský Szölös a v rokoch 1949-1958 Dvorníky.

Legenda o pôvode pitia vína Vajnorčanmi podľa V. Plicku (1933) hovorí, že keď Kristus s Petrom putovali po vajnoršom chotári, z jedinej studne vypíjajú vodu šarkan a ľud trpel smädcom. Kristus premenil vodu na víno. Šarkan z neho síce skapal, ale Vajnorčania už tomuto nápoju ostali na trvalo verní.

V 18. storočí vlastnilo 120 vínhradníckych rodín vo Vajnoroch približne 115 ha viníc, na ktorých sa urodilo 2- až 3- tisíc hl vína. Z týchto viníc vlastnili časť dediční bratislavskí župani Palfyovci a mesto Prešporok ako zemepáni. Takmer každá vajnoršská rodina pestovala vinič. Len niekoľko väčších vínhradníkov vlastnilo 1-4 ha viníc a dorobilo 20-80 hl vína.

Vajnorské víno bolo kvalitné a Matej Bel z Očovej ho kvalitou prirovnával k račidorskému a zaradil ho medzi najkvalitnejšie vína Malokarpatskej vínhradníckej oblasti. Kvalitu vajnoršského vína preukázal v roku 1911 na prvej Slovenskej výstave vín v Skalici vajnoršský farár Ferdiš Juriga, ktorý tam získal prvú cenu za biele víno ročníka 1907. V prvej polovici 20. storočia patrili vo Vajnoroch medzi najznámejšie vínhradnícke rodiny Bednárovci, Feketeovci, Krištofovci, Laudovci, Ortovci a Zemanovci. Predávali víno pod viechami, pričom obľúbené bolo najdrahšie víno odrody Muškát Ottonel.

Hneď po prvej svetovej vojne v snahe zlepšiť si finančné postavenie zakladali vínhradníci svojpomocné spolky a družstvá. Vo Vajnoroch to bol Vínhradnícky spolok, ktorý mal pivnicu s kapacitou 1200 hl vína. Vajnorčania majú aj bohatú kultúrnu tradíciu. Boli tu zaujímavé typy vínhradníckych domov, ale najmä ľudový kroj, výšivky, ľudové maľby a ďalšie diela ľudovej umeleckej tvorivosti, na ktorých nechýbali vínhradnícke motívy. Vzniklo tu aj veľa ľudových piesní s tematikou víno, vinič a práce vo vinohrade. Preslávila ich najmä dychová kapela Vajnorák, ktorá vznikla v roku 1866.

Viliam Horniak

(Pokračovanie nabudúce.)

**STARÉ MESTO POTREBUJE DOBRÉHO STAROSTU!**

**Ing. arch. Andrej PETREK**  
pravý staromešťan

**VOĽTE 4**

**SDKÚ-DS • OKS • DÚ • SZ • DSS**

www.andrejpetrek.sk

## Rozhodne sa o prvej osmičke až na koniec?

FUTBAL

Najvyššia futbalová súťaž má pred sebou posledné dva zápasy a stále sa nerozhodlo, ktoré štyri mužstvá čaká boj o záchranu a ktoré sa dostanú do bezstarostnej skupiny hrajúcej o titul. Z trojice bratislavských tímov má istotu len Artmedia. Tá si už dávno vybojovala účasť v osmičke a teraz čaká, či ju doplní Slovan, Inter alebo ani jeden... Belasí si mohli postup poistiť už pred týždňom, ale domáca prehra so Žilinou ich oddialila od osmičky. „Nemyslím si, že toto bolo rozhodujúce stretnutie, ale až posledné stretnutia ukážu, či nám budú tieto body chýbať,“ priznal tréner Jozef Jankech. Zaváhali aj interisti. Tí sa mohli bodovým ziskom v Senci priblížiť k hranici 8. miesta, namiesto toho sa zaradili medzi hlavných kandidátov na boj o záchranu. „Nemali sme šťastie, ale taký je futbal. Tragédiu však z toho nerobíme, nič sa nestane, ani keď nepostúpime do najlepšej osmičky, cieľom je záchranu. Horšie by bolo, ak by sa nám nepodarilo splniť ani tento cieľ,“ tvrdil kormidelník Ladislav Jurkemik. Jasno do Corgoň ligy by mohlo viesť už najbližšie kolo - Slovan cestuje do Trnavy, Inter hostí Košice, ak sa nerozhodne, rozhodne možno až budúcotýždňové derby Slovan - Inter... (bb)

## Interisti vedú tretiu ligu

FUTBAL

Zatiaľ čo interistickí áčkari bojujú o postup do najlepšej osmičky, ich mladší kolegovia vedú 3. ligu.

O tri body za mužstvom Pasienkov prezi muje Iskra Petržalka. Tá v šlagri záverečného jesenného kola rozbila domáci Ružinov 4:1 a odsunula ho tak na 4. miesto. O zaslúženom úspechu interistov svedčí aj ich posledné víťazstvo, keď zdolali Dunajskú Lužnú 6:3. Žlto-čierni majú v súťaži najlepšiu obranu i útok (39:11), ale až jar ukáže, či má toto mužstvo na postup do 2. ligy, kde už hrajú bčeka Slovana a Artmedia. (bb)

## Striebro z vody

PLÁVANIE

Slovenské synchronizované plávanie je už dlhé roky bratislavskou záležitosťou. Inak to nebolo ani na 19. ročníku medzinárodnej juniorskej súťaži Slovenska Synchrono.

Na bratislavských Pasienkoch sa najlepšie viedlo dvojici Domičová - Vojkovičová, ktorá obsadila v duách 2. miesto. Nestačili iba na ruský pár Brandlová - Samovalová. (bb)

## Hrbatého karta sa dostala k správne mu hráčovi - Mertiňák s ňou vyhral turnaj

TENIS

Michal Mertiňák je novým menom na listine víťazov tenisového turnaja Tatra banka Open. Slovenský daviscupový reprezentant pritom vstupoval do súťaže ako náhradník, až na poslednú chvíľu dostal voľnú kartu a nemusel tak absolvovať kvalifikáciu. Za voľnú kartu vďaka odhláseniu Dominika Hrbatého, ako sa však nakoniec ukázalo, Dominik mal skvelého náhradníka, ktorý sa postaral o ďalší príjemný úspech slovenského tenisu.

„Pred prvým zápasom som o niečom podobnom ani neuvažoval,“ priznal šťastný víťaz. Michal na ceste do finále vyradil aj dvoch kolegov z reprezentácie - Martina Kližana (ten dostal na jeho úkor pôvodnú voľnú kartu) a Pavla Červenáka. V záverečnom stretnutí si poradil aj s Čechom Dlouhým a slušne zaplnené hľadisko Sibamac Arény mohlo zatlieskať hráčovi, s ktorého víťazstvom zrejme nikto nerátal.

Pre Mertiňáka je bratislavská výhra druhým challengerovým triumfom v kariére (prvý raz to bolo v Buchare pred dvoma rokmi): „V súčasnej sezóne sa mi viac darilo v štvorhre, aj preto som v Bratislave nemyslel na nejaký väčší úspech. Niežeby som dvojhru odsúval, ale skutočne mi to išlo lepšie v štvorhre. Prejavilo sa to aj v rebríčkoch. V dvojhre som v druhej stovke, v štvorhre v najlepšej päťdesiatke,“ priznal. Aj keď o konečnom triumfe sa rozhod-

valo až vo finále, pre Michala bol veľmi dôležitý hneď úvodný duel s Kližanom. Keďže práve mladý Kližan dostal na jeho úkor voľnú kartu, priamo na kurte sa malo rozhodnúť, či to bolo správne rozhodnutie...

Mertiňák nakoniec vyhral a začal tak plniť úlohu, ktorú dostal od Dominika Hrbatého: „Pred turnajom mi povedal, že keď už mám jeho voľnú kartu, tak musím obhájiť aj jeho minuloročné prvenstvo. Som rád, že mi to vyšlo,“ tešil sa Michal Mertiňák a priznal, v čom videl základy svojho úspechu: „Nemal som horší deň. Všetky stretnutia som odohral na slušnej úrovni, čo sa

mi predtým veľmi nedarilo.“ Za najťažšie duely na ceste za víťazstvom nepovažoval samotné finále, ani zápas s Kližanom: „Náročné bolo druhé kolo proti Srbovi Tipsarevičovi a zabráť mi dalo aj štvrtfinále s Holanďanom Sluiterom.“

S jedlom rastie apetít. Michal síce pôvodne chcel po bratislavskom triumfe ukončiť sezónu, no výhra mu dodala ďalšie sily. „Odstúpim ešte do Helsink, kde som dostal špeciálnu voľnú kartu do ďalšieho challengerového turnaja,“ prezradil bezprostredne po víťazstve na Tatra banka Open jeho víťaz Michal Mertiňák. (bb)



Ďalším víťazom bratislavského turnaja Tatra Banka Open sa stal pôvodne náhradník Michal Mertiňák. FOTO - Oto Limpus

## Kríza v slovenskom futbale zasiahla aj Bratislavu, východisko nikto nepozná

FUTBAL

Slovenský futbal je v kríze. A netýka sa výsledkov, ako sa niektorí zodpovední ľudia pokúšajú naznačiť, ale morálky. Problém je totiž v tom, že každý vie o dohodnutých zápasoch, o skorumpovaných rozhodcoch, o kúpených výsledkoch, ale nikto nevie prekročiť určitú čiaru. Aj keď sa niekedy už-úž zdá, že by určitý problém mohol vyjsť na svetlo božie a niekto by prehovoril, nahodí sa spiatocka a všetko zostáva po starom...

Aktéri zápasu Artmedia - Trnava určite netušili, aký ohlas vyvolá ich divadielko za Starým mostom. Od inkriminovanej nedele sa udiali dve televízne debaty, fanúšikovia rozoberajú problém v krčmách i na internete a výsledok je jasný: Pojmu čistý slovenský futbal neverí ani stará Blašková!

Žiaľ, hlavní vinníci zostávajú stále nepomenovaní! Nadáva sa na Laurinca či Tit-

tela, ale nikto nepoveia nahlas, že Laurinca nikomu neprikázal, aby predal zápas, Tittel sa s nikým nedohodol na niečej prehre alebo víťazstve. Za všetkou špinou padajúcou na slovenský futbal tak stoja iní ľudia, možno aj takí, ktorí sa teraz v televízii alebo na stránkach novín „spravodlivo“ rozčuľujú, akí darebáci sú tí, ktorí to všetko robia! Tým však nechceme robiť advokátov Laurincovi a už vôbec nie Tittelovi. Oni stoja na dvoch najvyšších pozíciách v slovenskom futbale, a preto majú najväčšiu zodpovednosť za bahno, v ktorom sa teraz všetci brodia!

Súčasná nálada a nedôvera k futbalu sa, žiaľ, odrazila aj na veciach, ktoré nesúvisia priamo so samotnými zápasmi. Čoraz menej ľudí si totiž myslí, že štát by mal byť ten pravý prvok, ktorý má vstúpiť do výstavby nového národného štadióna.

Dôvod je jasný. Ľudia si neželajú, aby

ich peniaze podporovali hru, ktorá vzbudzuje nedôveru. Aj to je zrejme jeden z dôvodov, prečo vláda stále váha nad tým, ako naloží so štadiónom. Vie, že ak by urobila rozhodnutie, že dá na štadión štátne peniaze, tak väčšina verejnosti sa postaví proti...

Ešte nedávno sa plánovalo, že práve v týchto dňoch sa mali do ruín Tehelného poľa pustiť prvé bagre a dokončiť jeho demoláciu. Ako sa ukázalo, zostalo iba pri želaní. Bagre sú stále v garáži a Tehelné pole sa rúca iba samospádom. Pár stoviek bratislavských fanúšikov si tak môže vydychnúť. Aj na jar sa bude chodiť na Tehelné pole, na Pasienky, možno ešte aj na Petržalku a nový moderný štadión si budeme pozerat' na rôznych vizualizáciách... Nech sa nikto radšej nepýta, čo bude o rok-dva, keď začne platiť nariadenie UEFA, aby sa kvalifikácie hrali len v predpísaných štadiónoch! (bb)

## Slovanistom pribúdajú obrancovia

HOKEJ

Hokejistom Slovana padla reprezentačná prestávka naozaj vhod. Nielenže sa mohli dať dokopy po posledných nepresvedčivejších výsledkoch, ale zlepšila sa aj situácia medzi jeho obrancami.

„Devečka s Hubom už kompletne trénujú a rátame, že v piatkovom stretnutí by mali nastúpiť. Wagenhoffer s Prokopom tiež začali s prípravou, kondičnou, a dostali sa už na bicykel. Mimo tréningov tak zostali iba Hančák, Ďurák a Hruška. S Hančákom to nie je také zlé, o dva týždne by mohol začať s bicyklovaním, či posilňovaním a o päť týždňov by mohol byť znovu na ľade,“ vyjadril sa Róbert Pukalovič. (bb)

## Bratislavčania sponzorujú zväz

FUTBAL

Trojica bratislavských klubov z Corgoň ligy sa zahrala na sponzorov futbalového zväzu. Za nešportové správanie svojich fanúšikov zaplatili celkom slušné pokuty.

Najviac sa ušlo Artmedii, ktorá to v posledných dňoch schytáva zo všetkých strán. Za vniknutie divákov na hraciu plochu, hodenie bicykla na ihrisko, za hádzanie ďalších predmetov a mizernú usporiadateľskú službu Petržalčania zaplatili 40-tisíc korún a navyše musia doložiť, ako sa postarajú o nasledujúce zápasy.

Slovan zaplatí 25-tisíc a naprázdno nevyšli ani interisti, ktorých čakala pokuta 15-tisíc Sk, čo vychádza takmer tisícika na každého priaznivca žlto-čiernych... Ako však videl každý nezainteresovaný divák aj na zápase Slovan - Žilina, problém nie je len vo fanúšikoch... Tí sa napríklad bez problémov dostali aj na hlavné tribúny a tam možno k spokojnosti klubových funkcionárov (?) rozprestrelí plagáty namierené k odstúpeniu vedenia SFZ... (bb)

## Slávisti valcovali

DŽUDO

Džudisti Slávie STU Bratislava sa vytiahli. V najvyššej súťaži mužov si viedli najlepšie zo všetkých zúčastnených družstiev a pripísali si tak prvé tohtosezónne víťazstvo.

Vyhrali základnú časť a do vyradačovaciek pôjdu ako jeden z najväčších favoritov na titul. Slávisti sa v semifinále ligy (2. decembra) stretnú so Sláviou Trnava, druhú dvojicu tvoria obhajca prvenstva Dukla Banská Bystrica so Sokolom Pezinok. (bb)

**CITROËN C4 Picasso** - Nový zážitok zo svetla a priestoru



Štandardná výbava C4 Picasso:

- 7 sedadiel, 7 airbagov
- ABS, ASR, ESP
- elektrická parkovacia brzda
- palubný počítač
- tempomat II. generácie
- kompletná elektrická výbava

**MOTOR PARTNER s.r.o.**

Račianska ul. 184/A, 831 05 Bratislava  
Tel. predaj: 02/ 4488 5074, Tel. servis: 02/ 4488 5034  
Tel./Fax: 02/ 4488 5006,  
predaj.raca@motorpartner.sk, servis.raca@motorpartner.sk  
www.motorpartner.sk

■ OTP LEASING

**CITROËN**  
FANTÁZIA V POHYBE

C4 Picasso uvidíte aj v salóne na Panónskej ceste 22 v Bratislave.

**od 659.900 Sk\***

\* Pri kúpe cez OTP Leasing.

Atraktívne ceny  
aj na ďalšie modely.



## Zlatý koncert slovenských a českých hviezd

HUDBA

Tradícia Zlatých koncertov, ktoré spájajú českú a slovenskú hudbu na jednom hudobnom večere, pokračuje vystúpením českých spevákov Lucie Bílej a Jiřího Korna. K nim sa pridá slovenská stálica pop music Richard Müller a speváčka Katarína Hasprová. Do rytmu budú nepochybne s hudobným nasadením hrať aj Diabolské husle Jána Berkyho Mrenicu. Tretí ročník Zlatého koncertu sa odohrá 30. novembra o 19.00 v bratislavskej Inchebe na Viedenskej ceste 7. Predchádzajúce ročníky potvrdili narastajúci záujem o kombináciu českej a slovenskej hudby.

Zaujímavosťou tohtoročného večera je aj vystúpenie Jiřího Korna, ktorý sa predstaví na Slovensku so svojou tanečnou skupinou po dlhom čase. Keď sa k nemu pridá hviezda českej pop music Lucie Bílá, pre hudobné publikum už dlhé roky nesmierne prítiažlivý Richard Müller a Katarína Hasprová, o príjemný večer je postarané. Kvalitu nepochybne svojou dynamickou a vášnivou hudbou zdôrazní aj Ján Berky Mrenica a Diabolské husle. (dš)

## Spolužiaci z Bostonu vystúpia v PKO

HUDBA

Skupina hudobníkov, ktorí pôsobia v hudobnej formácii Waking Vision sa stretla počas štúdií v americkom Bostone. Keď úspešne prerazili na bostonskej hudobnej scéne a svoje kvality potvrdili aj na vychytenom slovenskom turné, nastala nečakaná rozlúčka.

Mladí hudobníci si po čase asi uvedomili kvality, ktoré ich spoločné hranie prináša, pretože po dvoch rokoch sa opäť stretli a 29. novembra o 20.00 h vystúpia v bratislavskom Parku kultúry a oddychu.

Waking Vision nie je hudobný štýl. Je to zážitok spojenia s prirodzenosťou a mystikou života. Do tejto zmesi hudobného vyjadrenia sa pridá krásna, sila a živelnosť prírody, ktoré svojou špecifickou komunikáciou vytvárajú jednotliví hudobníci. Koncert je výnimočný aj tým, že kapela sa predstaví v originálnom zložení, nevynímajúc pôvodného basistu Mitcha Cohna, ktorý sa s Waking Vision predstavil na ich prvom slovenskom turné v roku 2001. Waking Vision ponúkne aj nový, v poradí tretí album. Kapela účinkuje v zložení: John Shannon - gitara, Peter Stolzman - klávesy, Mitch Cohn - bassgitara, Martin Valihora - bicie. (dš)



Dva až trikrát do mesiaca prichádzajú do Štúdia L+S Don Quijote a Sancho Panza.

FOTO - Jozef Uhliarik

## J. Lábus a O. Kaiser v španielskej klasike

DIVADLO

Možno sa nájde, ale dost' o tom pochybujem, aj dnes človek, ktorý spochybnil uvedenie štyristo rokov starého románu majstra Cervantesa Don Quijote na divadelných doskách.

Trojica Milan Lasica, Július Satinský a Vladimír Strnisko by takémuto nedôverčivému realistovi okamžite vyčistili žalúdok. Ak už nie slovné, aspoň uvedením Cervantesovho diela.

Majster Cervantes nemal jednoduchý život. Jeho podstatnú časť strávil vo väzení či v zajatí berberských pirátov. Prešiel celú Andalúziu a poznal biedny život ľudí potvrdený hmotnou núdzou literárneho veľikána. Žiadna kronika nespomína, kto nadanému Španielovi robil na jeho potulkách spoločnosť. Možno chodil sám. A tiež môže byť pravdepodobné, že v jeden

vlahý večer, mu práve kvôli osameniu zišiel na um príbeh svetoznámej dvojice zasnívaného rytiera Don Quijote a jeho verného sluhu, dobromyseľného sedliaka Sancha Panzu. Človek má chuť vzdychnúť: vďaka ti Bože za biedu talentov - lebo len s hladným bruchom a pod hviezdou oblohou môžu vzniknúť najväčšie umelecké skvosty. Cervantesov Don Quijote je toho dôkazom. Vie to aj režisér predstavenia uvedeného v Štúdiu L+S Vladimír Strnisko, ktorý s úsmevom hovorí, že každý je povznesený pri zmienke o svetoznámom románe, ale nikto ho neprečítal celý. Tým zdôrazňuje ťažkú úlohu pri výbere textu, ktorý autori použili do divadelnej verzie.

V interpretácii známej českej dvojice Jiří Lábus (Don Quijote) a Oldřich Kaiser (Sancho Panza) príbeh stráca na melan-

chólii, ktorú má na ňom tak rád Milan Lasica. Možno dokonca povedať, že je drsný. Či už nevyberavým slovníkom alebo hmatateľným podaním skutočnosti. Ruka, ktorá vám podáva divadelnú čašu naplnenú príbehom o rytierovi, má už oči vidne za sebou kus života a nesedela pri písacom stroji. Rúbala drevo, až triesky lietali. Rozprávanie má však humor, s ktorým obaja herci kráčajú už dlhé roky.

Cervantesov román je vzácný aj tým, že ponúka možnosti. Zasmiať sa, zamyslieť, prejsť sa dejinami, bojovať s obrazmi, potácať sa medzi stádom sviň, či zahnúť pri ladnej krivke rozhorčenej Španielky. Ktorú z týchto možností si vyberiete, záleží len na vás. Štúdio L+S uvádza divadelné predstavenie Don Quijote dva až trikrát v mesiaci, najbližšie v decembri. Dáša Šebanová

## Keď dvaja mafiáni hrajú na dve strany

FILM

„Dvorný“ režisér americko-talianskej mafie Martin Scorsese zostal obľúbenej téme verný aj vo svojom najnovšom filme Na druhej strane. Jeho dej sa odohráva v súčasnom Bostone, kde organizovanému zločinu vládne Frank Costello (Jack Nicholson).

Na druhej strane zákona stoja muži zo špeciálnej vyšetrovacej jednotky štátnej polície, ktorej šéfuje kapitán Queenan (Martin Sheen). Ani jeden z bossov nenecháva nič na náhodu. Polícia poverí nováčika Billyho Costigana (Leonardo DiCaprio), aby prenikol medzi Costellových ľudí - „vyrobí“ mu temnú zločineckú minulosť a Billy si získa Costellovu dôve-

ru. Lenže aj Costello má svojho človeka v radoch polície - je to mladý policajt Colin Sullivan (Matt Damon), ktorý sa poznal s Costellom ešte ako malý chlapec. Pravda, ani Costello, ani Queenan nie sú na hlavu padnutí a čoskoro prídu na to, že majú medzi sebou zradcu - ide „len“ o to, zistiť, kto to je. Paradoxne sa tým, kto má nájsť „krysu“ vo vlastných radoch, stane práve Sullivan, ktorý rozohrá nebezpečnú a riskantnú hru...

M. Scorsese stavil predovšetkým na hviezdne obsadenie. J. Nicholson obdaril svoju postavu množstvom protichodných, ale pritom uveriteľných polôh, keď pôsobí raz dojomom láskavého otca a inokedy ho vidíme v zakrvavenom odevu, keď si

odbehne od vybavovania účtov. Aj M. Damon spojil polohy od sympatického mladíka od susedov po intrigána, ktorý sa pre záchranu vlastnej kože neštíti ničoho. DiCaprio stále vyzerá ako chlapec, ktorý si nalepil falošné fúzy, a v úlohe drsného policajta nie je presvedčivý. Známych hercov - Marka Wahlberga, Aleca Baldwin - obsadil režisér do ďalších úloh.

Thriller Na druhej strane je profesionálne bezchybne odvedeným filmom, ktorý nás drží v napätí od začiatku do konca. A pritom si ani neuvedomíme, že keby sme podobný príbeh zasadili, povedzme, do slovenských reálií, išli by sme sa v kine popučit' od smiechu a neverili by sme mu ani pol minúty. Jaroslav Hochel

## Medzinárodný filmový festival už ôsmykrát

FILM

Začiatok decembra je filmovej kultúrnej verejnosti už niekoľko rokov známy aj ako začiatok Medzinárodného filmového festivalu Bratislava. Tento rok diváci privítajú už jeho ôsmy ročník.

Štyrom porotám a širokej verejnosti sa od 1. do 9. decembra predstaví viac ako 200 snímok z celého sveta. Premietat' sa bude v multiplexe Palace Cinemas v Auparku. Medzinárodný filmový festival Bratislava je jediným filmovým festivalom, ktorý od roku 2000 reprezentuje Slovensko v Koordinácii európskych filmových festivalov.

Hlavnou programovou sekciou festivalu je súťaž prvých a druhých hraných filmov z celého sveta. Súťažné filmy posudzujú tri poroty. Medzinárodná odborná porota, ktorá udeľuje Grand prix za najlepší film, Zvláštnu cenu za réžiu, Cenu za najlepší ženský herecký výkon a Cenu za najlepší mužský herecký výkon.

„Návštevníci bratislavského festivalu sa opäť môžu tešiť na filmové hody. Súťaž ponúkne konfrontáciu vynikajúcich filmov, z ktorých boli mnohé ocenené na najprestížnejších svetových prehliadkach. Spomeňme aspoň tri tituly - rumunský film 12:08 Na východ od Bukurešti, ktorý vyhral na festivale v Cannes Zlatú kameru, belgicko-nemecký Khadak - najlepší debut na festivale v Benátkach, či čerstvý víťaz zo San Sebastianu francúzska snímka Môj syn (Mon fil á moi),“ hovorí programový riaditeľ festivalu Peter Nágel.

V nesúťažnej časti festivalu si náročnejší, ale aj bežní diváci budú môcť pozrieť filmy v sekciách, ktoré sú zamerané na európsky film, nezávislý film, balkánsku tvorbu. Svoje miesto si nájdu aj slovenské snímky nakrútené v roku 2006, konkrétne film Zima kúzelníkov.

Za vstupenky diváci zaplatia od 69 do 99 korún. V siedmich kinosálach sa budú hrať štyri predstavenia denne. Na prvý blok, ktorý sa začne okolo obeda, budú k dispozícii lístky za 69 korún, pri každom ďalšom premietaní sa cena lístku zdvihne o 10 korún. Na večerné predstavenia budú lístky stáť 99 korún. (dš)

**ODMENA 40.000 sk**

nálezci, alebo za poskytnutie informácií na nájdenie veľkého bieleho papagája (37 cm) so žltým chocholom na hlave - KAKADU Veľmi mi chýba! Tel.: 0905 640 690

Nový Seat Altea XL zachvíľu v predaji!



Novinka!

**Jesenná akcia Auto BNP od 10. do 16. 11. je predĺžená!!!**

- zadarmo zimná servisná prehliadka
- výmena pneumatík pri zakúpení nových zadarmo
- počas servisnej prehliadky zapožičanie predvážacieho vozidla /aj Seat Altea XL/
- pri kúpe nového vozidla zimné pneumatiky zadarmo

**Nový Seat môžete mať už za 1/3 sumy.**

V našom servise Vám ponúkame profesionálne servisné služby.



**Auto BNP, s.r.o**

Auto BNP  
Vrakunská 1  
821 07 Bratislava

tel.: 02/4552 5700-02  
e-mail: predaj@bnp.sk, servis@bnp.sk  
www. autobnp.sk

Otváracie hodiny:  
Pondelok - Piatok  
8.00 - 18.00 hod

## Sam v Bratislave?

### PIATOK 17. novembra

- 10.00 - 22.00 - **Dance for life 2006**, PKO, Nábřežie arm. gen. Ludvíka Svobodu
- 11.00 - **Klamárka Ketty**, komédia o klamstvách a zamotaných situáciách, do ktorých sa notorická klamárka Ketty zákonite musí dostať, hrajú: G. Dzúriková, A. Zemanová, M. Labuda ml., M. Majeský, D. Letenayová, Divadlo West, Kolárska ulica 3
- 16.00 - **Prezentácia nahrávky Franza Liszta Via Crucis**, kostol sv. Márie Magdalény v Rusovciach.
- 17.00 - **Slovan - Nitra**, hokejová Extraliga, Štadión O. Nepelu
- 19.00 - **I. Blahút: Konkurz**, divadelná hra v podaní hercov Prešporského divadla, Štúdio 12, Jakubovo námestie 12
- 19.00 - **Hana Zagorová & Boom!Band**, koncert známej českej speváčky so sprievodnou kapelou, spoločne s Hložek, P. Kotvald, Istropolis, Trnavské myto 1
- 19.00 - **Dea Loher: Klárine vzťahy**, divadelné predstavenie - Švandovo divadlo Praha, Divadlo Astroka, Námestie SNP 33

### SOBOTA 18. novembra

- 10.00 - 22.00 - **Tanečný festival Cena Alexandra Dubčeka 2006**, PKO, Nábr. arm. gen. L. Svobodu
- 11.00 - 16.00 - **Vikendové dielne pre deti**, reštaurovanie obrazov, maľba na sklo, mozaika, Bratislavský hrad 2. poschodie
- 13.00 - **Inter - Košice**, futbalová Corgoň liga, Pasienky
- 14.30 - **O Rolandovej soche zaľubených**, v druhej časti príbehov zo starej Bratislavy divadelný skriatok Babradlo porozpráva príbeh o láske chudobného prešporského študenta k slúžke bohatej meštianskej vdovy a o zázračnej soche Rolanda na Hlavnom námestí, pre deti od 6 rokov, Bratislavské bábkové divadlo, Dunajská ul. 36
- 17.00 - **Slávia VM - Košice**, volejbalová Extraliga žien, ŠH Mladost'
- 17.30 - **Štart - Olomouc**, hádzaná ženy, WHIL, Jéheho ul.
- 19.00 - **Sam Shepard: Nebožtík Henry Moss**, divadelné predstavenie - Švandovo divadlo Praha, divadlo Astorka, Námestie SNP 33
- 19.00 - **Folk - blues 6.th session**, Mojo & BluesBanda, Boboš Procházka + Ján Šveda Litecký, Žalman Brothers Band, šiesty ročník festivalu nielen akustického blues, Klub Za zrkadlom Rovniankova 3
- 19.00 - **Oli&Lu**, Martina Trchová s priateľmi, koncert, objavy súčasného českého a slovenského folku. Česká pesničkárka Martina Trchová, ktorú mnohí porovnávajú s folkrockovou legendou Zuzanou Navarovou, vystúpi v doprovide Karolíny Skalníkovej a Jana-Matěja Raka. Slovenskú stranu bude reprezentovať skvelé folkové duo

Oli&Lu, Dom kultúry Lúky, Viglašská 1

- 19.00 - **Klamárka Ketty**, bláznivá komédia s pesničkami, Divadlo West, Kolárska 3
- 19.00 - **Giuseppe Verdi: Don Carlos**, opera v štyroch dejstvách v talianskom jazyku so slovenskými titulkami v réžii Jozefa Bednárika, Opera SND, Gorkého 2

### NEDELA 19. novembra

- 10.00 a 14.30 - **O Rolandovej soche zaľubených**, Bratislavské bábkové divadlo, Dunajská ulica 36
- 10.00 - 22.00 - **Tanečný festival Cena Alexandra Dubčeka 2006**, PKO, Nábr. arm. gen. L. Svobodu
- 16.00 - **O škaredom káčatku**, program podľa známej rozprávky H.Ch. Andersena, Medzinárodný dom umenia pre deti, Bibiana, Panská ul. 41
- 17.00 - **Cappella Istropolitana**, koncert, Zrkadlová sieň Primaciálneho paláca
- 19.00 - **V. Neval: Manon Lescaut**, lyrická komédia o láske i zrade podľa francúzskeho námety A. F. Prévosta, Malá scéna SND, Dostojevského rad 7
- 19.00 - **C. Goldoni: Čertice**, nesmrteľná komédia nesmrteľného autora, DPOH, Laurinská 24
- 19.00 - **Jazzové jam-session**, Hlava XXII, Bazová 9
- 20.00 - **Glenn Hughes**, koncert rodáka z anglického Cannocku, ktorý sa v 70-tych rokoch minulého storočia preslávil účinkovaním v kapelách Trapeze a Deep Purple, Divadlo Aréna, Viedenská cesta 10

### PONDELOK 20. novembra

- 19.00 - **Niektro zaklopal alebo oceán v kvapke rosy**, pôvodný divadelný projekt vychádzajúci z dramatisácie krátkych poviedkových textov japonského autora Šin Iči Hošiho. Krehké vzťahy okorenené čiernym humorom, iróniou a jemným sarkazmom, Štúdio 12, Jakubovo námestie 12
- 19.00 - **Jules Massenet: Werther**, opera v troch dejstvách vo francúzskom jazyku so slovenskými titulkami, Opera SND, Gorkého 2
- 19.00 - **Škampovo kvarteto**, koncert, Pálffyho palác, Zámocká ul.

### UTOROK 21. novembra

- 19.00 - **Martina Schindlerová**, koncert, PKO, Nábr. arm. gen. L. Svobodu
- 19.00 - **Lukas Bärfuss: Sexuálne neurózy našich rodičov**, kritická meštianska dráma nadväzuje na silnú tradíciu nemeckej meštianskej drámy, ako aj na prípadové štúdie detí vychovaných za zvláštnych okolností, ktoré boli populárnou predlohou pre divadelníkov v šesťdesiatych rokoch, Štúdio 12, Jakubovo námestie 12
- 19.00 - **Božena Slančíková - Timrava: Veľké šťastie**, nová dramatisácia skvelej novely známej slovenskej prozaičky sa

nesie v duchu prepojenia jej osobitých prozaičských princípov s moderným dramatickým spracovaním, réžia: Lubomír Vajdička, DPOH, Laurinská ulica 24

- 19.00 - **J. Godber: Piť alebo byť fit**, vynikajúca komédia v réžii Emila Horvátha zaručuje príjemne strávený večer. Divadlo West, Kolárska ulica 3
- 19.00 - **Rocky Horror Show**, svetoznámy muzikál v réžii Jozefa Bednárika, Divadlo Aréna, Viedenská cesta 10

### STREDA 22. novembra

- 10.00 - **Čarodejníkov učení**, verejná generálka, príbeh na motívy balady J. W. Goetheho, inšpirovanej nemeckou ľudovou slovesnosťou, Bibiana, Panská 41
- 10.00 a 19.00 - **Čiara alebo každý chce byť prvý**, divadelné predstavenie Divadla Ludus, Malá sála PKO, Nábr. arm. gen. L. Svobodu
- 14.00 - **Hráme sa s krajinou**, tvorivé dielne k výstave Krajinohra 2, Bibiana, Panská ul. 41
- 18.30 - 18.30 - **Bailando cha cha cha**, dni Iberoamerického filmu 2006, kino Tatra, Námestie 1. mája
- 19.00 - **Don Quijote**, najslávnejší rytiersky román všetkých čias prvýkrát v podobe flamenco - muzikálu, Teátro Wüstenrot, Trnavské myto 1
- 20.30 - **Valentín**, dni Iberoamerického filmu 2006, kino Tatra, Námestie 1. mája

### ŠTVRTOK 23. novembra

- 14.00 - **Hráme sa s krajinou** - tvorivé dielne k výstave Krajinohra 2, Bibiana, Panská ul. 41
- 18.30 - **Ja, ty, oni**, Dni iberoamerického filmu 2006, kino Tatra, Námestie 1. mája 5
- 19.00 - **Hana Naglík: Jurgová Hana**, novela Ivana Horvátha Bratia Jurgovci inšpirovala súčasnú spisovateľku, dramatičku a scenáristku Hanu Naglík. Hra reflektuje problémy súčasnej rodiny, jej neschopnosť vytvoriť teplo domova; neschopnosť naplniť vzťahy rodičov a ich detí, Štúdio 12, Jakubovo námestie 12
- 19.00 - **Desatoro**, divadelné predstavenie Radošinského naivného divadla podľa poviedok Stanislava Štepku o ľudských slabostiach a zlyhaniach, RND, Škultétyho ulica 5
- 19.00 - **After Party Nu Jazz Day**, účinkujú: Cinematic Orchestra, Eduardo Borsuci in Optima Forma, Abuse a VJ Clad, Klub za zrkadlom, Rovniankova 3
- 19.00 - **Don Quijote**, najslávnejší rytiersky román všetkých čias prvýkrát v podobe flamenco - muzikálu, Teátro Wüstenrot, Trnavské myto 1
- 20.30 - **Spoved' Laure**, Dni iberoamerického filmu 2006, kino Tatra, Námestie 1. mája 5

### PIATOK 24. novembra

- 18.30 - **Podzemie**, Dni iberoamerického filmu 2006, kino Tatra, Námestie 1. mája 5
- 19.00 - **Divadlo bez domova Oktagon**, nový divadelný projekt predajcov a predajkyň časopisu Nota bene a sociálnych pracovníkov, Štúdio 12, Jakubovo námestie 12
- 20.00 - **Camouflage Relocated**, koncert synthipopovej legendy pri príležitosti vydania nového albumu, hosť koncertu - kapela Monte Rosa., Estrádna hala PKO, Nábr. arm. gen. L. Svobodu
- 20.30 - **Sexuálna závislosť**, Dni iberoamerického filmu 2006, kino Tatra, Námestie 1. mája 5

### SOBOTA 25. novembra

- 15.00 - 22.00 - **Cesty, XII. Ročník celoslovenského stretnutia cestovateľov a priaznivcov cestovania**, Dom kultúry Lúky, Viglašská 1
- 16.00 - **Žit' zabija**, Dni iberoamerického filmu 2006, kino Tatra, Námestie 1. mája 5
- 16.00 - **Čarodejníkov učení**, predpremiéra, príbeh na motívy balady J. W. Goetheho, inšpirovanej nemeckou ľudovou slovesnosťou, Bibiana, Panská 41
- 16.00 - **Perfekcia tanečnej školy PKO**, dve tanečné popoludnia pre frekventantov kurzov tanečnej školy a všetkých tancachtilých Bratislavčanov
- 17.00 - **Ako princ Martin hľadal nevestu**, rozprávka pre deti, predstavenie Divadla Ludus, Malá sála PKO, Nábr. arm. gen. L. Svobodu
- 18.00 - **Čarovné zrkadlo**, Dni iberoamerického filmu 2006, kino Tatra, Námestie 1. mája 5
- 20.30 - **Hra na hoboji**, Dni iberoamerického filmu 2006, kino Tatra, Námestie 1. mája 5

### NEDELA 26. novembra

- 10.00 - 16.00 - **Cesty**, prednášky, besedy o krajinách, fotografovaní, stopovaní a premietanie dokumentov, Dom kultúry Lúky, Viglašská 1
- 15.00 - **Skaza akadémie vied prof. Machuľku**, divadelné predstavenie pre deti v podaní Divadla Ludus o profesorovi a jeho žiakoch, Malá sála PKO, Nábr. arm. gen. L. Svobodu
- 16.00 - **Čarodejníkov učení**, predpremiéra, príbeh na motívy balady J. W. Goetheho Bibiana, Panská 41
- 16.00 - **Caracazo**, Dni iberoamerického filmu 2006, kino Tatra, Námestie 1. mája 5
- 18.00 - **Nedoshnutelné blaho**, Dni iberoamerického filmu 2006, kino Tatra, Námestie 1. mája 5
- 19.00 - **Jazzové jam-session**, Hlava XXII, Bazová 9
- 20.30 - **Bolševikova slabosť**, Dni iberoamerického filmu 2006, kino Tatra, Námestie 1. mája 5

## Čaká bude počasie?

### Štvrtok 16. 11. 2006



Slnko ☀️ 6.59 h. 🌧️ 16.12 h.

### Piatok 17. 11. 2006



Slnko ☀️ 7.01 h. 🌧️ 16.11 h.

### Sobota 18. 11. 2006



Slnko ☀️ 7.02 h. 🌧️ 16.10 h.

### Nedeľa 19. 11. 2006



Slnko ☀️ 7.04 h. 🌧️ 16.09 h.

### Pondelok 20. 11. 2006



Slnko ☀️ 7.05 h. 🌧️ 16.08 h.

### Utorok 21. 11. 2006



Slnko ☀️ 7.07 h. 🌧️ 16.07 h.

### Streda 22. 11. 2006



Slnko ☀️ 7.08 h. 🌧️ 16.06 h.

Bratislavské  
**Noviny**  
vyjdú opäť o týždeň  
**23. novembra**

SPÁJAJÚ NÁS  
SPOLOČNÉ PROBLÉMY  
RIEŠME ICH!

**4** | Jarmila  
**FERANČÍKOVÁ**

kandidátka na starostku Podunajských Biskupíc